

الترادف والتضاد في رواية "حكاية الحب" لغازي القصيبي:

دراسة دلالية بمنظور جون ليونز وجون إ. سيد

بمبحث جامعي

إعداد:

محمد فرحان بالووا

رقم القيد: ١٨٣١٠١٠٩



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

الترادف والتضاد في رواية "حكاية الحب" لغازي القصيبي:

دراسة دلالية بمنظور جون ليونز وجون إ. سيد

### بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

محمد فرحان بالووا

رقم القيد: ١٨٣١٠١٠٩

المشرف:

الدكتور عبد المنتقم الأنصاري

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

## تقرير الباحث

أفيدكم علما بأنني الطالب:

الاسم : محمد فرحان بالووا

رقم القيد : ١٨٣١٠١٠٩

موضوع البحث : الترادف والتضاد في رواية "حكاية الحب" لغازي القصيبي: دراسة دلالية

منظور جون ليونز وجون إ. سيد.

حضرته وكتبته بنفسه وما زدته من إبداع غيري وتأليف الأخر. وإذا ادعى أحد المستقبل أنه من تأليفه ويتبين أنه من غيري، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٤ أكتوبر ٢٠٢٢ م

الباحث



محمد فرحان بالووا

رقم القيد: ١٨٣١٠١٠٩

## تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالب باسم محمد فرحان بالووا تحت العنوان "الترادف والتضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصبي: دراسة دلالية بمنظور جون ليونز وجون إ. سيد" قد تم بالتفتيش والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الإختبار النهائي للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٤ أكتوبر ٢٠٢٢ م

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

الدكتور عبد الملتقم الأنصاري

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٣٢٠١٥٠٣١٠٠٦

المعرف،



عميد كلية العلوم

الدكتور محمد

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

## تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : محمد فرحان بالووا

رقم القيد : ١٨٣١٠١٠٩

موضوع البحث : الترادف والتضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصبي: دراسة دلالية

بمنظور جون ليونز وجون إ. سيد

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-I) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٤ أكتوبر ٢٠٢٢ م.


لجنة المناقشة

التوقيع

(  )

١- رئيس المناقش: محمد صاني فوزي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٦١٦٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

(  )

٢- المناقش الأول: الدكتور عبد المنتقم الأنصاري

رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦

(  )

٣- المناقش الثاني : محمد سعيد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١٠١٠٥٢٠١٨٠٢٠١١١٧٣

المعرف،



## استهلال

كل يوم عشته هو هدية من الله ولن أضيعه بالقلق من المستقبل أو الحسرة على الماضي

(غازي عبد الرحمن القصيبي)

“Setiap hari yang saya jalani adalah anugerah dari Tuhan dan saya tidak akan menyia-nyiakannya dengan mengkhawatirkan masa depan atau meratapi masa lalu.”

(Ghazi Abd Rahman Al-Ghasaibi)

## إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:  
أبي المحبوب "هاشم بالووا" وأمي المحبوبة "تاتي سوما"، الذي قد قدم لي الدعم، والدعاء،  
والمادي، وما إلى ذلك الأكثر.  
أخي الصغير المحبوب "محمد عرفات بالووا"  
أخي الصغير المحبوب "محمد الفاقه بالووا".  
ولا ننسى إلى جميع الأسرة المحبوبة.  
جزاكم الله على كل التضحيات والدعم والنصائح والصلوات التي تُعطى على الدوام.  
حفظكم الله ورعاكم وزادكم من فضله ونعمه.

## توطئة

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا وقره أعيننا محمد ﷺ وعلى آله وأصحابه أجمعين. أما بعد، قد تمت كتابة هذا البحث الجامعي تحت العنوان "الترادف والتضاد في رواية "حكاية الحب" لغازي القصيبي: دراسة دلالية بمنظور جون ليونز وجون إ. سيد". لكن الباحث قد اعترف أن هناك كثير من النقائص والأخطاء رغم أنه قد بذل جهدها لأكماله.

تقصد كتابة هذا البحث لاستيفاء شروط الإختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا لكلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فالباحث يقدم كلمة الشكر لوالدين المحبوبين ولكل شخص الذي أعطى دعمه ومساعدة للباحث في استكمال هذه الدراسة خصوصا إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور زين الدين، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الدكتور محمد فيصل، عميد كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الدكتور عبد الباسط، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة الدكتور عبد المنتقم الأنصاري، المشرف في كتابة هذا البحث الجامعي الذي قد ساعدني وأعطاني التوصيات النافعة في تم هذا البحث.

٥. فضيلة الأستاذ عارف مصطفى، الماجستير، المشرف الأكاديمية الذي قد أرشدني طوال الدراسة في قسم اللغة العربية وأدبها.

٦. جميع الأساتيد والأساتيدات في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية الذين قد علموني العلوم اللغة العربية وأدبها، جزاكم الله أحسن الجزاء.



٧. جميع أصدقائي الأعزاء وهم، بانغ حكام وحمدي وغرضان ونزار وأندي وأمجاد وريحان وسافا ومفتاح اللجنة وعملية وعفيفة الذين يقدمون الدعم والمساعدة والحماسة لي دائما وغير هم الذين لا يمكن للباحث أن يذكر واحدا فواحدا.

٨. جميع أصدقائي المحبوبين "الدؤلي" قسم اللغة العربية وأديها ٢٠١٨ كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

أخيرا، أقول لكم شكرا جزيلًا على مساعدتكم وجزاكم الله خيرا في الدنيا والآخرة. يدرك الباحث أنه لا تزال هناك أوجه قصور في إعداد هذا البحث الجامعي. يأمل الباحث أن يكون هذا البحث مفيدًا للقراء وكمصدر للمعلومات في تطوير دراسات اللغة العربية وآدابها. آمين يا رب العالمين.

الباحث



محمد فرحان بالووا

رقم القيد: ١٨٣١٠١٠٩

## مستخلص البحث

بالووا، محمد فرحان (٢٠٢٢) الترادف والتضاد رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون ليونز وجون إ. سيد. البحث الجامعي. قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. المشرف: الدكتور عبد المنتقم الأنصاري.

الكلمات الأساسية: الترادف، التضاد، رواية، علاقة المعنى.

علاقة المعنى هي إحدى الظواهر اللغوية التي تناقش الترابط بين وحدة لغوية أخرى. علاقة المعنى لها العديد من الأشكال المختلفة، مثل التضاد والترادف وبوليزمي وهومونيمي والإنضواء والغموض والتكرار. يوجد اللغويان الذان يقدمان نظريات عن علاقة المعنى، وهما جون ليونز وجون إ. سيد. صنف جون ليونز أشكال الترادف، بينما صنف جون إ. سيد أشكال التضاد. أهداف هذا البحث هي: (١) لمعرفة أشكال الترادف في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون ليونز؛ (٢) لمعرفة أشكال التضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون إ. سيد. كان هذا البحث بحث وصفي كفي. مصدر البيانات الأساسية في هذا البحث هي رواية حكاية الحب لغازي القصصي التي نشرتها دار الساقى عام ٢٠١١. بينما مصدر البيانات الثانوية تتكون من المصادر التي تدعم المناقشة، مثل الكتب أو المجلات أو المقالات. أما طريقة جمع البيانات المستخدمة هي طريقة القراءة وطريقة الكتابة. بينما طريقة تحليل البيانات المستخدمة هي تقليل البيانات وعرض البيانات والاستنتاج. أما نتائج هذه الدراسة، هي: (١) أشكال الترادف في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون ليونز تبدو في ثلاثة أشكال تتكون من ٣ الترادف الكامل والمطلق، و ١٠ الترادف غير الكامل وغير المطلق، و ٣ الترادف غير الكامل ولكن المطلق؛ (٢) أشكال التضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون إ. سيد تبدو في خمسة أشكال تتكون من ١٤ التضاد البسيط، و ٥ التضاد المتدرج، و ٤ التضاد العكسي، و ٦ التضاد المتبادل، و ٢ التضاد تصنيفي.

## ABSTRACT

**Palowa, Muhammad Farhan** (2022) *Synonyms and Antonyms in the Novel Hikayah Al-Hubb by Ghazi Al-Qashaibi based on the perspective of John Lyons and John I. Saeed*. Undergraduate Thesis, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. Advisor: Dr. Abdul Muntaqim Al Anshory, M.Pd.

*Keywords: Synonyms, Antonyms, Novel, Semantic Lexical.*

---

The meaning relation is one of the linguistic phenomena that discusses the relationship between one language unit and another. Meaning relations can take various forms, such as synonyms, antonyms, polysemy, homonyms, hyponyms, ambiguity, redundancy, and others. There are two modern linguistic figures who provide theories on the relation of meaning, namely John Lyons and John I. Saeed. John Lyons provides a classification of synonymous forms, while John I. Saeed provides a classification of antonym forms. The aims of this research are: (1) to find out the synonyms in Hikayah Al-Hubb's novel from the perspective of John Lyons, and (2) to find out the forms of antonyms in Ghazi Al-Qashaibi's Hikayah Al-Hubb novel from the perspective of John I. Saeed. This type of research is descriptive qualitative research. The primary data source used is the novel Hikayah Al-Hubb by Ghazi Al-Qashaibi published by Dar As-Saqiy in 2011, while the secondary data sources consist of books, articles, and journals that support the discussion. The data collection techniques used are reading techniques and note-taking techniques. While the data analysis techniques used are, data reduction, data presentation, and drawing conclusions. The results of this study are: (1) the form of synonyms in the novel Hikayah Al-Hubb by Ghazi Al-Qashaibi based on the perspective of John Lyons found in 3 forms consisting of 3 complete and absolute synonyms, 10 incomplete and not absolute synonyms, and 3 incomplete but absolute synonyms; (2) the form of antonyms in the novel Hikayah Al-Hubb by Ghazi Al-Qashaibi based on the perspective of John I. Saeed is found in five forms consisting of 14 simple antonyms, 5 gradable antonyms, 4 reverses antonyms, 6 converses antonyms, and 2 taxonomic antonyms.

## ABSTRAK

**Palowa, Muhammad Farhan** (2022) Sinonim dan Antonim dalam Novel Hikayah Al-Hubb karya Ghazi Al-Qashaibi berdasarkan prespektif John Lyons dan John I. Saeed. Skripsi. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. Abdul Muntaqim Al Anshory, M.Pd.

*Kata Kunci: Sinonim, Antonim, Novel, Relasi Makna*

---

Relasi makna merupakan merupakan salah satu fenomena kebahasaan yang membahas hubungan antara satuan bahasa yang satu dengan yang lainnya. Relasi makna dapat berwujud bermacam-macam seperti, sinonim, antonim, polisemi, homonim, hiponim, ambiguitas, redunansi, dan lain-lain. Terdapat dua tokoh linguistik modern yang memberikan teori-teori mengenai relasi makna, yaitu John Lyons dan John I. Saeed. John Lyons memberikan klasifikasi bentuk-bentuk sinonim, sedangkan John I. Saeed memberikan klasifikasi bentuk-bentuk antonim. Tujuan penelitian ini adalah: (1) mengetahui bentuk-bentuk sinonim dalam novel Hikayah Al-Hubb berdasarkan prespektif John Lyons, (2) mengetahui bentuk-bentuk antonim dalam novel Hikayah Al-Hubb karya Ghazi Al-Qashaibi berdasarkan prespektif John I. Saeed. Jenis penelitian ini adalah penelitian deskriptif kualitatif. Sumber data primer yang digunakan adalah novel Hikayah Al-Hubb karya Ghazi Al-Qashaibi yang diterbitkan oleh Dar As-Saqiy pada tahun 2011, sedangkan sumber data sekunder terdiri dari buku, artikel, dan jurnal yang mendukung pembahasan. Adapun teknik pengumpulan data yang digunakan adalah teknik baca dan teknik catat. Sedangkan teknik analisis data yang digunakan yaitu, reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan. Hasil penelitian ini adalah: (1) bentuk sinonim dalam novel Hikayah Al-Hubb karya Ghazi Al-Qashaibi berdasarkan prespektif John Lyons ditemukan dalam 3 bentuk yang terdiri dari 3 sinonim lengkap dan mutlak, 10 sinonim tidak lengkap dan tidak mutlak, dan 3 sinonim tidak lengkap tetapi mutlak; (2) bentuk antonim dalam novel Hikayah Al-Hubb karya Ghazi Al-Qashaibi berdasarkan prespektif John I. Saeed ditemukan dalam lima bentuk yang terdiri dari 14 antonim sederhana, 5 antonim bertingkat, 4 antonim terbalik, 6 antonim mutual, dan 2 antonim taksonomi.

## محتوية البحث

صفحة الغلاف

أ	تقرير الباحث	.....
ب	تصريح	.....
ج	تقرير لجنة المناقشة	.....
د	استهلال	.....
هـ	إهداء	.....
و	توطئة	.....
ح	مستخلص البحث باللغة العربية	.....
ط	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية	.....
ي	مستخلص البحث باللغة الإندونيسيا	.....
ك	محتوية البحث	.....

### الباب الأول: مقدمة

أ	خلفية البحث	.....
ب	أسئلة البحث	.....
ج	أهداف البحث	.....
د	فوائد البحث	.....
هـ	تحديد المصطلحات	.....

### الباب الثاني: الإطار النظري

أ	مفهوم العلم الدلالة	.....
ب	الترادف	.....

- ١ - مفهوم الترادف ..... ١١
- ٢ - الترادف عند العلماء اللغويين ..... ١١
- ٣ - أسباب الترادف ..... ١٤
- ٤ - الترادف عند جون ليونز ..... ١٥
- ج. التضاد ..... ١٦
- ١ - مفهوم التضاد ..... ١٦
- ٢ - التضاد عند العلماء اللغويين ..... ١٧
- ٣ - أسباب التضاد ..... ١٨
- ٤ - التضاد عند جون إ. سيد ..... ٢٠

### الباب الثالث: منهج البحث ..... ٢٣

- أ. نوعية منهج البحث ..... ٢٣
- ب. مصادر البيانات ..... ٢٤
- ج. طريقة جمع البيانات ..... ٢٤
- د. طريقة تحليل البيانات ..... ٢٥

### الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها ..... ٢٨

- أ. الترادف في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون ليونز ..... ٢٨
- ب. التضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون إ. سيد ..... ٤٤

### الباب الخامس: الإختتام ..... ٧١

- أ. الخلاصة ..... ٧١
- ب. توصيات البحث ..... ٧١

٧٢ ..... قائمة المصادر والمراجع

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

كل لغة لها خصائص لا تشترك فيها لغة أخرى. ككثرة المفردات من خصائص وكذلك تفرد اللغة العربية. من المؤكد أن هذا التنوع في المفردات في اللغة العربية سينتج عنه تنوع أكثر في المعاني. لذلك، معنى الكلمات المترابطة التي تسمى عادة علاقة المعنى. في اللغة العربية، غالبًا توجد علاقة المعنى أو الكلمات ذات المعنى المترابطة بين كلمة أخرى.

علاقة المعنى هي إحدى الظواهر اللغوية التي تناقش الترابط بين وحدة لغوية أخرى. يقول خير (٢٠١٤، ص ٢٩٧) أن علاقة المعنى هي علاقة دلالية موجودة بين وحدة لغة أخرى. تتمثل وحدة اللغة في شكل كلمات أو عبارات أو جمل. أما يقول مورفي (٢٠٠٣، ص ٩) أن علاقة المعجمية هي جزء من علم الدلالة التي تحدد طبيعة العلاقة بين كل كلمة.

علاقة المعنى لها العديد من الأشكال المختلفة، مثل التضاد والترادف. يذكر خير (٢٠١٤، ص ٢٩٧) أن العلاقة المعنى تتحدث عادة حول المشكلة التي تسمى الترادف والتضاد وبوليزيمي وهومونيمي والإنضواء والغموض والتكرار. في المفردات الإنجليزية، يُعرف علاقة المعنى بالمصطلح علاقة المعجمية. يقول بولينجر (١٩٦٨، ص ١) أن العلاقة المعجمية هي العلاقة بين معنى الكلمة والكلمات الأخرى. تشمل العلاقة المعجمية الترادف والتضاد وهومونيمي والإنضواء وبوليزيمي (بالمير، ١٩٧٦، ص ٥٧-٨١).

يوجد اللغويان الذان يقدمان نظريات عن العلاقة المعنى، وهما جون ليونز وجون إ. سعيد. يرى ليونز (١٩٩٥، ص ١٠٢) أن يمكن اعتبار البنية المعجمية للغة شبكة من علاقات المعنى. أما سيد (٢٠١٦، ص ٦٣) فيقول أن العلاقة المعجمية لها عدد



من أنواع العلاقات المختلفة، لذلك قد يكون أكثر دقة التفكير في المعجم كشبكة. لدى جون ليونز وجون إ. سعيد وجهات نظرهم فيما يتعلق بأشكال علاقات المعنى. يميز جون ليونز الترادف بناءً على حدين، وهما الحد الاكتمال والحد المطلق. لأن ليونز يريد التأكيد على أنه من المهم عدم الخلط بين المرادفات القريبة والمرادفات الجزئية، وعدم افتراض أن عدم استيفاء أي من شروط المرادف المطلق يجب أن ينطوي على عدم استيفاء أحد أو كلا الشرطين الآخرين. لذلك يمكن تقسيم الترادف إلى أربعة أشكال وهي الترادف الكامل والمطلق والترادف غير الكامل وغير المطلق والترادف الكامل ولكن ليس المطلق والترادف غير الكامل ولكن المطلق (ليونز، ١٩٩٥، ص. ٦١؛ خالصاً، ٢٠١٦، ص. ٢٢٩-٢٣٠).

وكذلك، يقدم جون إ. سيد في نظريته الذي يصنف أكثر تفصيلاً لأشكال التضاد. ويرى جون إ. سيد، فإن التضاد لا تقتصر فقط على فهم العلاقة بين المعاني المعاكسة، ولكن يمكن أن تكون مفيدة في تحديد عدة أنواع مختلفة من العلاقات ضمن التضاد الأكثر العمومية. يقسم سيد التضاد إلى خمسة أشكال، وهم التضاد البسيط والتضاد المتدرج والتضاد العكسي والتضاد المتبادل والتضاد التصنيفي (سيد، ٢٠١٦، ص. ٦٦-٦٩).

في اللغة العربية، توجد علاقات المعاني في أشكال مختلفة من الكلام أو الكتابة، بما في ذلك الأعمال الأدبية، مثل القصص القصيرة أو الشعر أو الروايات. دراسة الأدبية شيء مثير للاهتمام. ولديها أيضاً تحديات في فهم معنى الكلمات الموجودة فيها. هذا لأن الاتصال فيه مجردة، مما يعني أن ما يقصده المؤلف ليس بالضرورة نفس ما يفهمه القارئ. يجب فهم كل كلمة ذات معنى في الرواية من خلال المعرفة الداعمة، مثل المعرفة حول علاقة المعنى. ستوفر دراسة علاقات المعنى بالتأكيد الفوائد لمعرفة تفاصيل القصة في الرواية التي يمكن أن يفهمها القارئ.

في هذه الحالة، يريد الباحث تحليل أشكال علاقة المعنى خاصة الترادف والتضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي. هذه الرواية مثيرة للاهتمام لتكون موضوع بحث لأنه من ناحية القصة، هذه الرواية تدور حول رجل مريض يحب امرأة التقى بها لأول مرة في دكان. تعثرت قصة الحب بينهما لأن المرأة متزوجة ولها زوج وأولاد. ومع ذلك، لا يزال يحتفظان بالرابطة المحرمة بينهما. أما جانب علاقة المعنى، تحتوي هذه الرواية على العديد من أشكال علاقات المعاني في شكل ترادف وتضاد. يتم وصف أشكال الترادف والتضاد في شكل جمل أو فقرات في الرواية.

وجد الباحث العديد من الدراسات السابقة المتعلقة بدراسة الترادف والتضاد. مثل، قامت زهره سانيه ببحث في عام ٢٠١٧ بعنوان التضاد في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم: دراسة دلالية. استخدام هذا البحث المناهج الوصفية النوعية. وأما نتائج هذا البحث في رواية "هيمار الحكيم" لتوفيق الحكيم، ووجد الباحث ٢٦ نصوصاً تحتوي على متضادات، وفي شكل النص وجد الباحثون ٣٣ نوعاً من البيانات المتضادات، وهي: ٣ بيانات التضاد الإمتدادي، ١٤ بيانات التضاد الحاد، ١١ بيانات التضاد المتدرج، ١ بيانات التضاد العكسي، و ٤ بيانات التضاد الجزئي (سانية، ٢٠١٧).

قام يوسنيندار عبد غاني وسوجينج سوجيونو ببحث في عام ٢٠١٧ بعنوان مرادفات كلمة جمال في قاموس المناور العربي الإندونيسي. استخدام هذا البحث المنهج الوصفي بنوع البحث المكتبي. أما نتائج هذا البحث حوالي ١٤٤ كلمة مرادفة لكلمة "جمال" في قاموس المناور العربي الإندونيسي، كما أنتجت ما يصل إلى خمسة وخمسين مكوناً مختلفاً من المعاني. تنقسم الكلمات المرادفة إلى عدة فئات، بما في ذلك بناءً على الشخصية والحالة البدنية والأنشطة والمعدات والعمر واللون والعدد. يوجد أيضاً الكلمات المعاكسة (تضاد) لكلمة جمال، يوجد نوعان من المتضادات، الأول هو تضاد ثنائي والثاني تضاد متدرج (غاني وسوجيونو، ٢٠١٧).

قام عبيد ريدلو ببحث في عام ٢٠١٧ بعنوان المرادفات والمتضادات في القرآن. استخدام هذا البحث المناهج الوصفية النوعية. ونتيجة هذا البحث وجود اختلافات حول ظواهر المرادفات والمتضادات في القرآن. تؤدي الاختلافات في فهم المرادفات والمتضادات إلى اختلافات في تفسير القرآن (ريدلو، ٢٠١٧).

قامت راتيه كارينا ببحث في عام ٢٠١٧ بعنوان مرادف ترجمة كلمة "قول" في القرآن سورة النساء لأم أمير الدين. استخدام هذا البحث المناهج الوصفية النوعية. نتائج هذه الدراسة وجدت الباحثة ٦ آيات لتحليلها والتي تحتوي على ٨ اختلافات في ترجمة كلمة قول بعد أن قام الباحث بتحليل الاختلافات الثمانية للترجمة من خلال نظرية علاقة المعنى، فإن الترجمة لها علاقة في المرادف، وهيونيمي وهيبيرنيمي. حتى تكون الترجمة ذات صلة (كارينا، ٢٠١٧).

قامت رينا سوسانتي ببحث في عام ٢٠١٨ بعنوان تحليل مكونات معنى المرادفات في اللغة العربية. استخدام هذا البحث المناهج الوصفية النوعية. ونتائج هذا البحث توجد اختلافات في الكلمات التي يفترض أنها مترادفة، سواء على مستوى الاسم، والفعل، والحرف. على مستوى الاسم، تعتمد الاختلافات في الكلمات المترادفة على الاختلافات في التطبيق أو الاستخدام. أما بالنسبة للفعل، توجد اختلافات أوسع نطاقاً من كلمة واحدة في المعنى. بينما في الحرف، يشمل الاختلاف اختلافات في التطبيق بالإضافة إلى نطاق أوسع لمعنى كلمة واحدة مقارنةً بالكلمات الأخرى (سوسانتي، ٢٠١٨).

قامت فوجي ليستاري ببحث في عام ٢٠١٩ بعنوان التضاد في القرآن (تحليل لفظ التضاد في سورة الحشر بالمنظور لمحمد علي الخولي). استخدام هذا البحث المناهج الوصفية النوعية. أما نتائج هذا البحث أنه يوجد في سورة الحشر خمسة أنواع من المتضادات، وهي: التضاد الحاد، التضاد الجزئي، التضاد الإنتسابي، التضاد المترج، التضاد العكس (ليستاري، ٢٠١٩).

قام إلهام توماغار ببحث في عام ٢٠١٩ بعنوان التضاد في القرآن سورة الليل. هذا البحث هو بحث المكتبي بالمنهج الوصفي النوعي. وأما نتائج هذا البحث أن أنواع المتضادات الموجودة في سورة الليل هي تضاد المطلقة/تضاد الحاد وتضاد المتدرج (توماغار، ٢٠١٩).

قام ميس خليل عودة ببحث في عام ٢٠١٩ بعنوان جماليات التضاد في شعر الخنساء. استخدام هذا البحث المنهج الوصفي بالمدخل الهيكلية. وخلصت نتائج هذه الدراسة إلى أن الحزن النفسي والقلق يأتيان في صورة متضادات ثنائية. يصف رثاء الخنساء لأخيها صخر، ويمكن العثور على المتضادات الثنائية الأخرى في الموقف والسياق والرؤية العامة والشخصية، فضلاً عن ثنائية الوقت والأنا وغيرها. يظهر متضاد جمالي في أسلوب شعر الخنساء، مما يعكس بهجة المتلقي، ويثير إحساسه بالبحث عن معاني متضاد (عودة، ٢٠١٩).

قام محمد مبصير منير ببحث في عام ٢٠٢٠ بعنوان الترادف ودوره في اللغة العربية. استخدام هذا البحث المناهج الوصفية النوعية. وأما نتائج هذا البحث توجد ثلاثة أقسام لموقف اللغويين من المرادفات، وهي دعم وجودهم وعدم اكتمالهم، ودعم وجودهم إطلاقاً، وإنكارهم. كما يذكر رأي العلماء المعاصرين الذين يقسمون المرادفات إلى مرادفات كاملة ومرادفات قريبة. ثم أطلق على العالم أسماء المرادفات الأبرز وختم دوره بالعربية. باختصار، أخذ العلماء القدامى معنى المرادفات الشائعة دون أي شروط لتوسيع الدائرة في اللغة. عكسها الحداثيون، وقلصوا دائرة الترادف من خلال وضع شروط لحدوث المرادفات (منير، ٢٠٢٠).

قامت اير وينيبا عائشة ديوي ببحث في عام ٢٠٢١ بعنوان الترادف في كتاب علمني العربية لمرشدة محمد رزوق على النظرية السياقية: سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها الكتاب الرابع: دراسة دلالية. هذا البحث هو بحث نوعي. نتائج هذا البحث هي: (١) وجدت ٩ مجموعات من الكلمات الترادف التي تضمن ٤ أنواع من

الأشكال المترادف وهي: (١) معلّم ومدرّس وأستاذ؛ (٢) بيت ومنزل؛ (٣) شروق الشمس وفجر؛ (٤) عائلة وأسرة؛ (٥) إجازة وعطلة؛ (٦) فرح وسرور وسعيد؛ (٧) الطقس والجوّ والهواء؛ (٨) رجول عجوز وجدّ؛ (٩) طيّب وخير؛ (٢) وجدت ٣ أنواع من السياق في استخدام المترادف بناءً على النظرية السياقية وهي: (١) سياق الموقف: معلّم ومدرس وأستاذ؛ بيت ومنزل؛ فرح وسرور وسعيد. (٢) سياق العاطفي: شروق الشمس وفجر؛ عائلة وأسرة؛ إجازة وعطلة؛ الطقس والجوّ والهواء. (٣) سياق اللغوي: رجول عجوز وجدّ؛ طيّب وخير (ديوي، ٢٠٢١).

بناءً على الدراسات السابقة، وجد الباحث تشابه واختلاف مع البحث الحالي. أما التشابه هو البحث عن المترادف والتضاد. بينما اختلافه في موضوع البحث. يصف هذا البحث المترادف والتضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون ليونز وجون إ. سيد. فإن موقف البحث هو إضافة النتائج المترادف والتضاد في رواية العربية. ويأمل الباحث أن يساهم هذا البحث في صورة فهم إضافي لأشكال المترادف والتضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي. ويمكن أيضاً أن يساهم الدراسات الدلالية لموضوع الدراسة في شكل رواية عربية.

## ب. أسئلة البحث

أما أسئلة هذا البحث هي:

- ١- ما هي أشكال المترادف في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون ليونز؟
- ٢- ما هي أشكال التضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون إ. سيد؟

## ج. أهداف البحث

بالنظر إلى أسئلة البحث السابقة، فأهدف هذا البحث هي:

- ١- لمعرفة أشكال المترادف في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون ليونز.

٢- لمعرفة أشكال التضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصبي بمنظور جون إ. سيد.

#### د. فوائد البحث

أما فوائد البحث فهي الفوائد النظرية والفوائد التطبيقية، كما يالي:

- ١- الفوائد النظرية هي وظيفة البحث لتقدم العلم. كانت نتائج هذه الدراسة مفيدة في تطوير علم اللغة، خاصة في دراسة الدلالية التي متعلقة بالترادف والتضاد بناءً على منظور جون ليونز وجون إ. سيد. بالإضافة إلى ذلك، يرجو الباحث أن يكون هذا البحث مفيداً أيضاً كمرجع لمزيد من البحث المماثل.
- ٢- الفوائد التطبيقية هي الوظيفة المباشرة من نتائج البحث. ومن المتوقع أن يكون نتائج هذا البحث ذات فائدة عملية للباحثين والقراء والكلية. وتفسير ذلك على النحو التالي:

أ) للباحثين، كمرجع لفهم الباحثين حول تحليل الترادف والتضاد في الدراسة الدلالية.

ب) للقارئ، يرجو الباحث أن يساهم هذا البحث في فهم القارئ لأشكال الترادف والتضاد في رواية "حكاية الحب" لغازي القصبي بمنظور جون ليونز وجون إ. سيد.

ج) للكلية، يرجو الباحث أن يتم استخدام هذا البحث كمصدر للمعلومات في تطوير دراسات اللغة العربية وآدابها.

#### هـ. تحديد المصطلحات

- ١- الترادف هو عبارات لها نفس المعنى (ليونز، ١٩٩٥، ص. ٦٠).
- ٢- التضاد هو الكلمات المعاكسة في المعنى (سيد، ٢٠١٦، ص. ٦٦).

٣- الدلالة هي "دراسة المعنى" أو "العلم الذي يدرس المعنى" أو "ذلك الفرع من علم اللغة الذي يتناول نظرية المعنى" أو "ذلك الفرع الذي يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادرا على حمل المعنى" (عمر، ١٩٩٨، ص. ١١).

## الباب الثاني

### الإطار النظري

#### أ. مفهوم العلم الدلالة

علم الدلالة أو *semantik* هو فرع من فروع علم اللغة الذي يدرس ويحلل معنى الكلمات أو الجمل. اشتقت هذه الكلمة الاصطلاحية من اصل يوناني مؤنث "*semantike*" مذكوره "*semantikos*"، أي: يعنى، يدل، ومصدره كلمة *sema* أي: إشارة. وقد نقلت كتب اللغة هذا الاصطلاح إلى الإنجليزية وحظي بإجماع جعله متداولاً بغير لبس (الدية، ١٩٩٦، ص. ٦). في اللغة العربية يعرف باسم علم الدلالة، وهو العلم الذي يدرس المعنى (عمر، ١٩٩٨، ص. ١١).

مصطلح علم الدلالة في دراسة علم اللغة الحديثة لأول مرة الفيلسوف الفرنسي Michel Jules Alfred Breal في مقالته بعنوان *Le Lois Intellectuelles du Language* في عام ١٨٩٧. تم إعطاء هذا المصطلح لأن دراسة المعنى قد تقدمت بسرعة، لذلك يجب وضعها كأحد الأجزاء المهمة في علم اللغة، مثل علم الأصوات وعلم الصرف وعلم النحو (خالصا، ٢٠١٦، ص. ٢).

أما السيد الشريف الجرجاني (٧٤٠-٨١٦) فإنه يورد في تعريفاته كلاماً جامعاً عن الدلالة في الثقافة الأصولية فيقول الدلالة هي كون الشيء بحالة يلزم من العلم به العلم بشيء آخر. والشيء الأول هو الدال والثاني هو المدلول، وكيفية دلالة اللفظ على المعنى باصطلاح علماء الأصول محصورة في عبارة النص، وإشارة النص، واقتضاء النص (الدية، ١٩٩٦، ص. ٨).

في اللغة العربية، كلمة الدلالة حسب وجهة نظر اللغويين العرب القدماء تعني الإرشاد أو الهداية. مصطلح الدلالة في هذا السياق له معنى أكثر عمومية مما قصده



اللغويون العرب القدماء، وهو المعنى الوارد في الكلمة (نهر، ٢٠٠٧، ص. ٢٣). أما إذا قمنا بفحص الأعمال الدلالية التي كتبها علماء اللغة العربية المحدثون، خاصة بعد ظهور برييل لمصطلح "الدلالات"، فسنجد عدة أنواع من الكلمات العربية المكافئة التي تعتبر الأنسب. ومنهم من يستخدم "دلالة الألفاظ"، والبعض الآخر يقول "علم المعنى"، والبعض يقول "علم الدلالة"، والبعض أيضا يقول سمانتيك (خالصا، ٢٠١٦، ص. ٥).

علم الدلالة هو فرع من فروع علم اللغة كان مستقلا. علم دلالة هو دراسة معنى اللغة، سواء على مستوى المفردات أو على مستوى التركيب (مثنى، ٢٠١٦، ص. ٣). ويرى سيد (٢٠١٦، ص. ٣) علم الدلالة هي دراسة المعنى التي يتم توصيله من خلال اللغة. وأما يرى جانن (١٩٩٤، ص. ١) علم الدلالة هي دراسة المعنى واللغويات الدلالية هي دراسة المعنى التي تعبر عنه الكلمات والعبارات والجمل في اللغة الإنسانية. عند النظر إليها من منظور الأساليب اللغوية التاريخية والوصفية، تنقسم العلم الدلالة إلى قسمين، هما: علم الدلالة التاريخية (*semantik historis*) التي تدرس التغيرات في المعنى من وقت لآخر على مدى فترة طويلة من الزمن، وعلم الدلالة الوصفية (*semantik deskriptif*) التي تدرس المعنى في وقت معين وفقاً لمكان وزمان معينين في تاريخ اللغة (مثنى، ٢٠١٦، ص. ٤). الدراسة الأولى وفقاً لفرديناند دي سوسور تسمى *diakronik* التي تبحث التغيرات في المعنى، والدراسة الثانية تسمى *sinkronik* التي تبحث في علاقات المعاني (المعاني الثابتة) للغة واحدة في فترة زمنية معينة، يعتبر فرديناند دي سوسور الدراسة الثانية دراسة علمية لأنه يمكن قياسها. (وهاب، ٢٠١٨، ص. ٣٦٩).

يشمل نطاق دراسة علم الدلالة: (١) الدال (المؤشر، المعنى، اللفظ)، المدلول (المعنى، المفسر، المعنى) والعلاقات الرمزية بين الاثنين، مثل منعكس الاجتماعي ونفسي والتفكير (*significant, signifie, reference*)؛ (٢) تطوير المعنى: الأسباب والقواعد،

والعلاقات السياقية والظرفية في الحياة، والعلم والفن؛ (٣) المجاز ، وكذلك التطبيقية الدلالة والعلاقة الأسلوبية.

## ب. الترادف

### ١ - مفهوم الترادف

يأتي المصطلح الترادف من اليونانية القديمة التي تتكون من كلمتين، وهما "onoma" التي تعني "الاسم" و "syn" التي تعني "ب". لذلك تعني كلمة ترادف حرفيًا اسمًا آخر لنفس الشيء أو الشيء (خالصًا، ٢٠١٦، ص. ٢٢٤). أما بالنسبة للمصطلحات، فإن المرادفات هي العلاقة بين وحدتين معجميتين لهما نفس المعنى، أو عبارات لها نفس المعنى (ماتويس، ١٩٩٧، ص. ٣٦٧؛ ليونز، ١٩٩٥، ص. ٦٠).

يقدم اللغويين تعريفات الترادف. الترادف هو علاقة دلالية تنص على وجود تشابه في المعنى بين وحدة الكلام وأخرى. في غضون ذلك، بحسب الدكتور الداية (١٩٩٦، ص. ٧٨) الترادف هو الألفاظ المفردة الدلالية على شئ واحد باعتبار واحد. وأما يرى فرموكين ورودمان (١٩٩٥، ص. ٦٠) الترادف هو كلمات لها نفس المعنى ولكنها صوت نطق مختلفة.

### ٢ - الترادف عند العلماء اللغويين

الترادف هي دراسة تحظى باهتمام علماء اللغة. يناقش العديد من علماء اللغة ولديهم وجهات نظرهم الخاصة حول الترادف. يوجد اختلاف بين علماء اللغات السابقة والمعاصرة في وجود أو عدم وجود الترادف في اللغة العربية.

## أ) العلماء المتقدمين

### ١) العلماء الذين يوافقون على وجود الترادف

أما من العلماء الذين يوافقون على وجود الترادف، أي سيبويه في كتابه "كتاب"، ثم ابن جني الذي يقول: "كلمات كثيرة لكن ركز على معنى واحد"، إضافة إلى ذلك، أقر الإمام فخررازي بوجود الترادف من خلال وضع تعريف خاص عنها. أما أبو حسين أحمد بن فارس في كتابه الشهابي فهو أول من استعمل كلمة ترادف. وكان أول من استخدم مصطلح الترادف كتاب "الألفاظ المترادفة والمتقاربة بالمعنى" الذي ألفه أبو حسن علي بن عيسى الرماني (مثنى، ٢٠١٦، ٢٥-٢٦).

ومن بين علماء اللغة الآخرين المبرد والإمام الشافعي وهما من الأشخاص الذين لديهم اهتمام كبير بالعربية. بالإضافة إلى ذلك، المطرز الزاهد في كتاب "المدخل"، وابن الأنباري في كتاب "الوقف"، والإمام الطبراني في كتاب "المعجم الكبير"، وابن دريد في "الجمهرة"، وعلي بن عبد الرحمن بن هزيل الأندلسي في كتاب "الحلية الفرسان وشعار الشجعان"، وابن نحاس في "شرح المعلقة"، والقالي في "أمالى"، وآخرون - من علماء اللغة والأدب (شاهين، ١٩٨٠، ص. ٢٢٦).

### ٢) العلماء الذين يرفضون على وجود الترادف

وعلماء اللغة الذين يرفضون وجود المرادفات في اللغة العربية يقودهم الإمام ثعلب وأبو علي الفارسي وابن فارس وأبو هلال العسكري. كما يمكن فهم ذلك من قول ابن فارس أن الاسم واحد هو السيف وما بعده من الألقاب صفات. وكذلك الأفعال نحو مضي وذهب وانطلق، أو قعد وجلس،

أو رقد ونام وهجع ففي كل منها ما ليس في سواها. وهو مذهب شيخنا أبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب (عمر، ١٩٩٨، ص. ٢١٨).

وقد ألف أبو هلال العسكري في كتابه "الفروق في اللغة"، لابطال الترادف وإثبات الفروق بين الألفاظ التي يدعى ترادفها. وقد بدأ كتابه بعنوان "باب في الإبانة عن كون اختلاف العبارات والأسماء موجبا لاختلاف المعاني في كل لغة"، قال فيه الشاهد على أن اختلاف العبارات والأسماء يوجب اختلاف المعاني أن الاسم كلمة تدل على معنى دلالة الإشارة. وإذا أشير إلى الشيء مرة واحدة فعرف، فالإشارة إليه ثانية وثالثة غير مفيدة (عمر، ١٩٩٨، ص. ٢١٨).

#### ب) العلماء المحدثين

إذا انتقلنا إلى المحدثين نجد بينهم نفس الخلاف الذي حدث بين القدماء. ولكن، ترى غالبية علماء اللغة المحدثين أن الترادف قد تكون موجودة. والآن نجد هذه المرة محاولات صادقة عند من أثبتوا الترادف لتعريفه وتقسيمه وتوضيحه توضيحاً تام (عمر، ١٩٩٨، ص. ٢٢٠).

يميز كثير من المحدثين بين أشكال مختلفة من الترادف. أولمان هو إحدى من العلماء المحدثين الذين ذكروا وجود الترادف. يقسم أولمان ترادف الكلي وترادف الكامل. ويقول ماثيوز أن الترادف تنقسم إلى شكلين، وهما الترادف المطلق والترادف الجزئي. بينما فيرهار يميز الترادف حسب مستوى وجود شكلها، مثل الترادف بين مورفيم الحر ومورفيم المربوط والترادف بين الكلمة والكلمة والترادف بين الكلمة والعبارة والترادف بين العبارة والعبارة والترادف بين الجملة والجملة والترادف بين الكلمة والجملة (باتيدا، ٢٠٠٠، ص.

٢٢٢-٢٢٥؛ ماثيوز، ١٩٩٧، ص. ٣٧١؛ عينين وأسروري، ٢٠٠٨، ص. (٦٣).

### ٣- أسباب الترادف

توجد عدة عوامل التي تشجع على ظهور الترادف، منها ما يلي  
(خالصا، ٢٠١٦، ص. ٢٣٠-٢٣١):

(أ) تأثير الكلمات المستعارة من اللغة الأجنبية

المثال، في اللغة العربية الحديثة كلمة تلفون (*telephone*) وهي في الأصل من اللغة الأوروبية وكلمة الهاتف التي هي تعريب، لذلك تعتبر الكلمتان مترادفتان. أمثلة أخرى مثل كلمة "تلفزيون" وهي مرادفة للإذاعة المرئية أو كلمة الكمبيوتر التي هي مرادفة لكلمة الحاسوب.

(ب) تأثير اللهجات الاجتماعية (انفعالية)

المثال، في اللغة العربية كلمة "مجدد" (مصلح) لها معنى ذلك، إيجابي، وهي من الدرجة العالية، ومقبولة في بعض المناطق العربية. لا يمكن استبدال كلمة "مجدد" بكلمة "تقدمي" أو "ثوري" حتى لو كانت الكلمات الثلاث مترادفة. لأن كلمة "تقدمي" أو "ثوري" لها معنى يعكس شخصا رجعيًا وتمرردًا وما إلى ذلك، على الرغم من أنه في بعض المناطق العربية لا تزال هاتان الكلمتان مستخدمتين.

(ج) الاختلافات الإقليمية في اللهجة (لهجة الإقليمية)

المثال، كلمة "سيارة نقل" (*truck*) معروفة فقط في مصر، بينما في الدول العربية في الخليج والمغرب تُعرف باسم "شاحنة". أمثلة أخرى، مثل

كلمة "محطة بنزين" التي تسميها المصريون "محطة بنزين"، والسودانيون يسمونها "طلبة بنزين"، والعراقيون يعرفونها "بنزين خانة".

(د) اختلافات اللهجة الزمنية

المثال، كلمة "الكتاب" مرادفة لكلمة "المدرسة الابتدائية". وكلاهما لهما معنى "المدرسة الابتدائية". ومع ذلك، فقد تم استخدام كلمة "الكتاب" في الزمان الماضي فقط.

#### ٤- الترادف عند جون ليونز

يميز جون ليونز في (خالصا، ٢٠١٦، ص ٢٢٩ - ٢٣٠) الترادف بناءً على حدين، وهما الحد الاكتمال والحد المطلق. أما المقصود الحد الاكتمال هو كلمتان أو أكثر لهما نفس المعنى المعرفي والعاطفي. بينما المقصود بالحد المطلق هو الترادف الذي يمكن تبادلها مع بعضها البعض في سياقات مختلفة. بناءً على هذه الحدود، يمكن تقسيم الترادف إلى أربعة الأشكال التالية:

(أ) الترادف الكامل والمطلق

الترادف الكامل والمطلق هو كلمتان لهما نفس المعنى المعرفي والعاطفي ويمكنهما استبدال بعضهما البعض. أمثلة الترادف الكامل والمطلق أي كلمة "صحيفة" و "جريدة" التي تحمل الكلمتين نفس المعنى المعرفي والعاطفي ويمكن استبدالهما. على سبيل المثال، "عرفت خبر تلك الحادثة من صحيفة جاوى بوس" و "عرفت خبر تلك الحادثة من جريدة جاوى بوس". وهذا يدل على أن كلمة "صحيفة جاوى بوس" تستطيع أن تبادل بكلمة "جريدة جاوى بوس".

بل إن بعض علماء اللغة ينكرون وجود الترادف الكامل أو المطلق على أساس أنه سيكون من العبث والهدر أن يوجد في اللغة كلمتان لمثلول

واحد دون أي فرق بينهما. ويرى هؤلاء العلماء أنه لا بد من وجود فرق بين المترادفتين. ولذلك، يؤمن هذا الفريق من العلماء بالتبادل الجزئي، أي المماثلة في المعنى دون التطابق (الحوالي، ٢٠٠١، ٩٥).

(ب) الترادف غير الكامل وغير المطلق

الترادف غير الكامل وغير المطلق هو كلمتان أو أكثر لها معاني معرفية وعاطفية مختلفة، وكذلك من حيث توزيعها. مثل، كلمة "رئيس" و"مدير". من الناحية المعجمية، لكلمتين معاني مترادفة، أي "رأس" المجتمع. ولكن، إذا نظرنا إليها من المعاني المعرفية والعاطفية، فإنها ليست متماثلة تمامًا، وكذلك في استخدام التوزيع. لا يمكن توزيع كلمة "رئيس" مع كلمة "جامعة" أو "مدرسة"، لذا عند دمجها تصبح "رئيس الجامعة أو رئيس المدرسة". وكذلك كلمة "مدير" التي لا يمكن توزيعها مع كلمة "الجمهورية".

(ج) الترادف الكامل ولكن ليس المطلق

الترادف الكامل وليس المطلق هي كلمتان أو أكثر تتطابق معانيهما المعرفية والعاطفية، لكن توزيعهما مختلف.

(د) الترادف غير الكامل ولكن المطلق

الترادف غير الكامل ولكن المطلق هو كلمتان معانيهما المعرفية والعاطفية غير متطابقة، ولكن يمكن أن تحل محل بعضها البعض. على سبيل المثال، كلمة "بشر" و"إنسان".

ج. التضاد

١ - مفهوم التضاد

يأتي التضاد من اللغة اليونانية والتي تتكون من كلمتين، وهما كلمة "onoma" التي تعني "الاسم" وكلمة "anto" التي تعني ضد (باتيدا، ٢٠٠١، ص.

٢٠٦). التضاد هو إحدى علاقة معنى الكلمة. بينما مصطلح متضاد هو تناقض المعنى. التضاد هو مناقشة علاقة معنى بين معنى وآخر (ادي سوتريسنو، ٢٠٠٨، ص. ٣٢؛ خالصا، ٢٠١٦، ص. ٢٣١).

يقول فيرهار، التضاد هو تعبيرات عادة ما تكون كلمات، ولكن يمكن أيضًا أن تكون عبارات أو جمل تعتبر عكس التعبيرات الأخرى (باتيدا، ٢٠٠١، ص. ٢٠٦). وأما يرى خير (٢٠١٤، ص. ٢٩٩) التضاد هو علاقة دلالية بين وحدتي كلام يوضح معناهما العكس أو التناقض أو التباين بين بعضهما البعض. ويرى ليونس، يأتي التضاد من عدد الكلمات في مجموعة واحدة. الأول هو *ortogonal*، أي مجموعة من الكلمات التي يمكن أن تكون متناقضة، على سبيل المثال الشرق أو الغرب أو الجنوب أو الشمال. والثاني هو *antipodal*، أي العلاقة المتناقضة بين الكلمات، على سبيل المثال بين اليمين واليسار أو الأمام والخلف (أمين الدين، ٢٠١٦، ص. ١١٢). ويؤكد على ذلك الخولي (ص. ١١٥) أن التضاد هو علاقة الاختلاف بين معاني الكلمات التي تنتمي إلى حقل واحد.

## ٢- التضاد عند العلماء اللغويين

توجد آراء مختلفة بين علماء اللغة حول وجود التضاد وغياها، سواء من العلماء المتقدمين أو العلماء المحدثين. وهناك علماء يرفضونها ومنهم من يقبلها.

(أ) العلماء المتقدمين

ابن سيدة هو من بين علماء اللغة المتقدمين الذي يرفضون التضاد. قال ابن سيدة في كتابه "المخصص" كان أحد شيوخنا ينكر الأضداد. وقال بقلب لا توجد التضاد في العربية، لأنه لو كان فيه التضاد سيجعل الكلام



مستحيل. وكذلك ابن درستوية الذي ألف كتاباً في إبطال الأضداد (عمر، ١٩٩٨، ص. ١٩٤).

وأما علماء الذي يوفقون التضاد، منها ابن الانبري والأصمعي وأبو حاتم وابن السكيت وابن فارس والصاغاني وأبو الطيب. يقول ابن الانباري في كتابه "الأضداد" إن كلام العرب يصحح بعضه بعضاً ويرتبط أوله بآخره، فجاز وقوع اللفظة على المعنيين المتضادين، لأنه يتقدمها ويأتي بعدها ما يدل على خصوصية أحد المعنيين دون الآخر (عمر، ١٩٩٨، ص. ١٩٢-١٩٥). ويتفق معظم علماء الأصول إلى اللغويين في إثبات ظاهرة التضاد في اللغة العربية. يقول السيوطي في المنهر، قال أهل الأصول مفهوم اللفظ المشترك إما أن يتباينا، بأن لا يمكن اجتماعها في الصدق على شيء واحد كالحيض والطهر، فإنها مدلولوا القرء، ولا يجوز اجتماعها لواحد في زمان واحد أو يتواصلا (عمر، ١٩٩٨، ص. ١٩٥-١٩٦).

(ب) العلماء المحدثين

أما يرى العلماء المحدثين أن التضاد هو وجود لفظين يختلفان نطقاً ويتضادان معنى؛ كالقصير في مقابل الطويل والجميل في مقابل القبيح (عمر، ١٩٩٨، ص. ١٩١).

### ٣- أسباب التضاد

توجد أسباب عديدة لظهور التضاد في اللغة العربية، منها ما يلي:

### أ) العوامل الخارجية

- ١) اختلاف القبائل العربية في استعمال الألفاظ، كلفظة "وثب" المستعملة عند جمير بمعنى "قعد" وعند مضر بمعنى "طفر"، وكلفظة السدفة التي تعني عند تميم "الظلمة" وعند قيس "الضوء" (يعقوب، (د. س.)، ص. ١٨٤)
- ٢) اقتراض العرب بعض الألفاظ من اللغات المجاورة لهم. ولما كان معناها الأصلي قد تختلف إيجاءاته فقد أدى ذلك إلى التضاد في العربية. وضرب مثالا لذلك لفظ "جلل"، فهو يرى أن العربية من اللغة العبرية، وهو فيها بمعنى دحرج. وإذا كان الشيء المدحرج ثقيلا أحيانا، وخفيفا أحيانا فقد اعتمدت العربية على هذين الإيجاءين المتضادين للكلمة الواحدة، وأعطتها معنيين متضادين هما عظيم وحقير (عمر، ١٩٩٨، ص. ٢٠٤-٢٠٥).

### ب) العوامل الداخلية

- ١) توجد توسع في المعنى، على سبيل المثال في كلمة صارخ التي تعني المغيث والمستغيث. وسميا بذلك لأن المغيث يصرخ بالإغاثة والمستغيث يصرخ بالاستغاثة (عمر، ١٩٩٨، ص. ٢٠٦).
- ٢) وقد يكون الاستعمال المجازي للكلمة سبباً من أسباب وقوع التضاد إذ ينتقل اللفظ من دلالاته الحقيقية الأولى إلى دلالات مجازية جديدة لدوافع كثيرة (نهر، ٢٠٠٧، ص. ٥٣٢).
- ٣) الإبهام في المعنى الأصلي وعدم تحده. ثم قد يحدث في تطبيقات الاستعمال، أو عن طريق السهو أن يظن فريق تخصصه بأحد جوانب المعنى ويظن فريق آخر تخصصه بمعناه المضاد (عمر، ١٩٩٨، ص. ٢٠٦).

### ج) العوامل التاريخية

يرى بعض اللغويين أن أصل الأضداد كأصل الألفاظ الأخرى وضعها العرب بالوضع الأول للدلالة على المعنيين المتضادين. ولكن ابن سيده يرد على هذا الرأي قائلاً: أما اتفاق اللفظين واختلاف المعنيين فينبغي ألا يكون قصداً في الوضع ولا أصلاً (عمر، ١٩٩٨، ص. ٢٠٤).

### ٤- التضاد عند جون إ. سيد

في المصطلح التقليدية، التضاد هي كلمات لها معاني معاكسة. جون إ. سيد (٢٠١٦، ص ٦٦-٦٩) يقسم التضاد إلى خمسة أشكال، وهو: التضاد البسيط والتضاد المتدرج والتضاد العكسي والتضاد المتبادل والتضاد التصنيفي. الشرح كما يلي:

#### أ) التضاد البسيط (*Simple Antonyms*)

التضاد البسيط هو علاقة بين أزواج من الكلمات حيث إذا كانت إحداها إيجابية، فإن الأخرى سلبية. غالباً ما تسمى هذه الأزواج أيضاً هي الأزواج التكميلية أو الأزواج الثنائية. على سبيل المثال، كلمة "الحياة" و"الموت" (سيد، ٢٠١٦، ص. ٦٧).

التضاد البسيط يسمى أيضاً التضاد الحاد. هذا الشكل التضاد يغلق تماماً إمكانية وجود معاكسة أخرى. المثال بين كلمة "الحياة" و"الموت" توجد حدود مطلقة، وكذلك بين كلمة "ذكر" و"أنثى". والتضاد الحاد هو تضاد ثنائي لا يقبل خياراً ثالثاً (الحولي، ٢٠٠١، ص. ١١٧).

(ب) التضاد المتدرج (*Gradable Antonyms*)

التضاد المتدرج هو علاقة بين المتضادات التي إذا كان أحدها إيجابياً، فلا يلزم أن يكون الآخر سلبياً. على سبيل المثال، كلمة "حار" و"بارد"، أو "سريع" و"بطيء"، أو "جميل" و"قبيح"، أو "طويل" و"قصير" (سيد، ٢٠١٦، ص. ٦٧).

أما الفرق بين التضاد الحاد والتضاد المتدرج هو قابلية الثاني للتدرج وعدم قابلية الأولى للتدرج، مثلاً، حار جداً، حار قليلاً، حار نوعاً ما، ولكن لا نستطيع أن نقول ميت جداً أو ميت قليلاً أو ميت نوعاً ما (الحولي، ٢٠٠١، ص. ١٢٠).

(ج) التضاد العكسي (*Reverses Antonyms*)

التضاد العكسي هو علاقة تظهر حركة في الاتجاه المعاكس. على سبيل المثال، "دفع" و"جر". العلاقة العكسية هي بين المصطلحات التي تصف الحركة، حيث يصف أحد المصطلحات الحركة في اتجاه والآخر هو نفس الحركة في الاتجاه المعاكس. (سيد، ٢٠١٦، ص. ٦٨).

مثال آخر، كلمة "فوق" التي لها معنى معاكس لكلمة "تحت"، أو كلمة "يمين" التي لها معنى معاكس لكلمة "شمال"، أو كلمة "خروج" التي لها معنى معاكس لكلمة "دخول" (مثنى، ٢٠١٦، ص. ٣٤).

(د) التضاد المتبادل (*Converses Antonyms*)

التضاد المتبادل هو علاقة بين كيانين من وجهة نظر متبادلة. على سبيل المثال، "العامل" و"رب العمل". لذلك إذا قيل لنا أن أylan لدي هذا الكتاب، فإننا نعرف أن هذا الكتاب ينتمي إلى أylan. أو من "هيلين هي ربة

العمل لديفيد"، نعرف أن "ديفيد هو عامل هيلين" (سيد، ٢٠١٦، ص. ٦٨).

مثال آخر، كلمة "زوج" التي لها معنى معاكس لكلمة "زوجة"، أو كلمة "طبيب" التي لها معنى معاكس لكلمة "مريض"، أو كلمة "أستاذ" التي لها معنى معاكس لكلمة "تلميذ" (مثنى، ٢٠١٦، ص. ٣٤).

(ه) التضاد التصنيفي (*Taxonomic Antonyms*)

التضاد التصنيفي هو علاقة بين الكلمات في نظام التصنيف. يستخدم مصطلح التضاد أحياناً لوصف الكلمات التي لها نفس المستوى في التصنيف. أمثلة التضاد التصنيفي أي كلمة "الأحمر" و"الأزرق" التي تضمينها في نظام تصنيف الألوان (سيد، ٢٠١٦، ص. ٦٨).

## الباب الثالث

### منهج البحث

تستخدم هذه الدراسة منهج البحث لتحليل أشكال الترادف والتضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصبي بناء على منظور جون ليونز وجون إ. سيد. ومنهج البحث من نوع البحث ومصادر البيانات وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات. فيما يلي شرح لكل قسم من هذه الأقسام:

#### أ. نوعية منهج البحث

كان هذا البحث بحث وصفي كفي. هدف هذا البحث إلى وصف أشكال الترادف والتضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصبي بناءً على منظور جون ليونز وجون إ. سيد. في هذا البحث، لم يستخدم الباحث الأرقام في تحليلهم. وكما قالت ماميك في كتابها "Metodologi Kualitatif"، فإن البحث الكيفي هو بحث لا يستخدم فيه الباحثون الأرقام في جمع البيانات وتفسير النتائج. يتطلب البحث الكيفي انتظامًا وترتيبًا ودقة في التفكير في علاقة بيانات بأخرى وسياق المشكلة التي سيتم الكشف عنها (ماميك، ٢٠١٥، ص. ٤-٥).

استخدم الباحث أيضا منهج البحث المكتبي، لأن هذا البحث يجمع البيانات من رواية حكاية الحب لغازي القصبي. البحث المكتبي هو البحث الذي يستخدم موارد المكتبة للحصول على بيانات البحث ويقتصر أنشطته على مواد المكتبة دون الحاجة إلى بحث ميداني (زيد، ٢٠١٤، ص. ٤).

## ب. مصادر البيانات

مصدر البيانات في البحث هو موضوع الذي يتم الحصول على البيانات منه (أنصاري وإسواتي، ٢٠٠٩، ص. ٩١). تنقسم مصادر البيانات في هذا البحث إلى قسمين، وهما مصدر البيانات الأساسية ومصدر البيانات الثانوية. فيما يلي شرح لكل قسم من هذه الأقسام:

١- مصدر البيانات الأساسية في هذا البحث هي رواية حكاية الحب لغازي القصصي التي نشرتها دار الساقى عام ٢٠١١. بحث هذا البحث في أشكال الترادف والتضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي. كما قال سوجيونو في كتابه أن مصادر البيانات الأساسية هي مصادر البيانات التي توفر البيانات مباشرة إلى جامعي البيانات (سوجيونو، ٢٠١٥، ص. ٢٢٥).

٢- مصدر البيانات الثانوية في هذه الدراسة باستخدام المصادر التي تدعم المناقشة، وهي كتاب "Linguistic Semantics: An Introduction" لجون ليونز الذي نشر عام ١٩٩٥، وكتاب "Semantics (Fourth Edition)" لجون إ. سيد الذي نشر عام ٢٠١٦. وأيضاً الكتب أو المجلات أو المقالات التي تناقش عن علاقة المعنى، أي الترادف والتضاد. يقول سوجيونو أيضاً في كتابه أن مصدر البيانات الثانوية هي مصادر لا تقدم البيانات بشكل مباشر إلى جمع البيانات، على سبيل المثال من خلال شخص ثالث أو من خلال المستندات (سوجيونو، ٢٠١٥، ص. ٢٢٥).

## ج. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي طريقة مهمة للبحث من أجل الحصول على البيانات المناسبة. جمع البيانات هي العملية المستخدمة لوصف الخطوات التي يجب اتخاذها بعد توفر مصدر البيانات الأساسية، للحصول على البيانات التي يحتاجها الباحث (تأنيح، ٢٠٠٩، ص. ٥٧). استخدم الباحث طريقة القراءة وطريقة الكتابة، وهي:

## ١- طريقة القراءة

طريقة القراءة هي طريقة لقراءة المستندات بهدف العثور على البيانات (ساحو، ٢٠١٣، ص. ٣٤). والخطوات هي كما يلي:

أ) قرأ الباحث رواية حكاية الحب لغازي القصصي ككل.

ب) قرأ الباحث رواية حكاية الحب لغازي القصصي أثناء التأشير على الكلمات أو الجمل أو الفقرات التي تظهر أشكال الترادف والتضاد بناءً على منظور جون ليونز وجون إ. سيد.

ج) قرأ الباحث مرارا رواية حكاية الحب بكاملها لغازي القصصي لفهم عميق للجمل أو الفقرات التي تظهر أشكال الترادف والتضاد بناءً على منظور جون ليونز وجون إ. سيد.

## ٢- طريقة الكتابة

طريقة الكتابة هي طريقة متقدمة لطريقة القراءة من خلال تسجيل البيانات المأخوذة بعد قراءة الرواية (إمير، ٢٠١١، ص. ٦٩). والخطوات هي كما يلي:

أ) كتب الباحث الكلمات والجمل في رواية حكاية الحب لغازي القصصي التي وجدها الباحث سابقا.

ب) كتب الباحث الكلمات والجمل والفقرات التي تحتوي على الترادف والتضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي.

## د. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات هي خطوة مهمة في البحث. تحليل البيانات أمر بالغ الأهمية في البحث. يستخدم التحليل لفهم العلاقات والمفاهيم في البيانات حتى يتمكنوا من تطوير وتقييم الفرضيات التي تم الحصول عليها (سوجيونو، ٢٠١٥، ص. ٢٤٤).



في هذا البحث، سيتم تحليل البيانات التي تم جمعها باستخدام تحليل للبيانات النوعية وفقا لمايلز وهوبرمان وسالدانا. تم تنفيذ أنشطة تحليل البيانات الكيفية بشكل تفاعلي ومستمر وتابعت بعضها البعض بدقة: يتكون هذا التحليل التفاعلي من ثلاثة أشياء أساسية، وهي تقليل البيانات، وعرض البيانات، والتحقق أو الاستنتاج للبيانات (ميليز، هوبرمان، وسالدانا، ٢٠١٤، ص. ٩-١١).

#### ١- تكثيف البيانات

يشير تكثيف البيانات إلى عملية اختيار، وتركيز، وتبسيط، واستخراج، و/ أو تحويل البيانات التي تظهر في مجموعة كاملة (جسم) من الملاحظات الميدانية المكتوبة، ونصوص المقابلة، والمستندات، والمواد التجريبية الأخرى. لأن تكثيف البيانات يجعل البيانات أقوى (ميليز، هوبرمان، وسالدانا، ٢٠١٤، ص. ٩). هذا يمكن أن يجعل الباحث يقدم صورة أوضح للبيانات. والمراحل هي كما يلي:

- (أ) جمع الباحث البيانات المتعلقة بموضوع البحث.
- (ب) صنف الباحث البيانات حسب نظرية الترادف والتضاد بناءً على منظور جون ليونز وجون إ. سيد.
- (ج) يقوم الباحث دائماً بتكثيف البيانات باستمرار بناءً على نظرية الترادف والتضاد بمنظور جون ليونز وجون سعيد.

#### ٢- عرض البيانات

عرض البيانات هو نشاط يتم فيه ترتيب مجموعة من المعلومات لإعطاء إمكانية استخلاص النتائج (أومراتي وويجايا، ٢٠٢٠، ص. ١٢٠). والمراحل هي كما يلي:

- (أ) يقدم الباحث البيانات بناءً على تجميع الترادف والتضاد.
- (ب) يقدم الباحث ويفسر بيانات حول الترادف والتضاد في شكل مخططات أو جداول أو نصوص سردية أو أوصاف موجزة لأغراض التفسير.

## ٣- الاستنتاج

الاستنتاج هي عملية تستخدم لتلخيص وتكثيف البيانات التي تم الحصول عليها، والتي كانت في البداية البيانات التي تمت دراستها طويلة جدًا، وصعبة الفهم، والهدف من الدراسة لم يكن واضحًا. من أجل جعل البيانات موجزة وسهلة الفهم وتوضيح موضوع الدراسة بحيث يسهل على القراء (أنغورو، ٢٠٠٨، ص. ٦٣). والمراحل هي كما يلي:

(أ) يلخص الباحث نتائج تفسير البيانات على شكل الترادف والتضاد مع شرح موجز.

(ب) يجري الباحث استقراء شرح موجز لنتائج التفسير بهدف الحصول على استنتاجات جوهرية واستنتاجات تكوينية.

## الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها

في هذا الباب، سيشرح الباحث المناقشة وتحليل البيانات وقفا لمحتويات أسئلة وأهدف البحث المذكورة في الباب الأول، وهي: (١) معرفة أشكال الترادف في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون ليونز؛ (٢) معرفة أشكال التضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون إ. سيد. يقسم الباحث عرض البيانات إلى قسمين هما تعرض الترادف وتعرض التضاد. وشرح ذلك على النحو التالي:

### أ. الترادف في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون ليونز

الترادف هو عبارات لها نفس المعنى (ليونز، ١٩٩٥، ص. ٦٠). وجد الباحث في رواية حكاية الحب لغازي القصصي الكلمات التي تدل على الترادف. أشكال الترادف في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون ليونز يلخصها الباحث بإيجاز في الجدول أدناه.

الجدول ١. الترادف في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون ليونز

رقم	النص	أشكال الترادف
٠١	من الزهو إلى الخوف إلى القلق إلى الغضب إلى السعادة إلى الشفقة إلى الحب إلى الفضول إلى الحنان إلى الحيرة (القصصي)، ٢٠١١، ص. ٦٧.	الترادف غير الكامل وغير المطلق

<p>الترادف غير الكامل ولكن المطلق</p>	<p>هنا من يهاجم رئيس الوزراء تزداد شعبيته بين الناس (القصبي، ٢٠١١، ص. ٩٦).</p>	<p>٢. هيلين! أقصد هل تعتقدين أنه من الطبيعي أن يتمتع إنسان موشك على الموت بشهية ممتازة؟ (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٢).</p>
<p>الترادف غير الكامل وغير المطلق</p>	<p>يا امرأة! عندما أحبك أحب كل زهرة في كل <u>حقل</u> (القصبي، ٢٠١١، ص. ٥٨).</p>	<p>٣. يفتح عينيه، فيجد البروفسور أنتوني ميدلاند على مقعد بجواره في <u>الحديقة</u> (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٦).</p>
<p>الترادف غير الكامل ولكن المطلق</p>	<p>عندما رأيت المرأة التي أحبها، أعني <u>المرأة</u> التي أحببتها فيما بعد، كذب عليها. قلت لها إنني متزوج (القصبي، ٢٠١١، ص. ٣١).</p>	<p>٤. تتحدث، تحديداً، عن مأساة رجل واحد. زئر <u>نساء</u> كه. ذئب عجوز. (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٩).</p>
<p>الترادف غير الكامل وغير المطلق</p>	<p>اسمعي القصة! كنا في <u>مدينة</u> ألعاب (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٠٤).</p>	<p>٥. في <u>بلاد</u> دي، يا بروفسور، نتوق إلى المطر لكثرة الأيام المشمسة. (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٧).</p>
<p>الترادف الكامل والمطلق</p>	<p>وجد رجلاً كهلاً أشيب بشوش الملامح. ماذا يفعل هذا الكهل هنا؟ وعلى <u>كرسيها</u>؟ بمجرد دخوله نهض الكهل مرحباً (القصبي، ٢٠١١، ص. ٢١).</p>	<p>٦. يفتح عينيه، فيجد البروفسور أنتوني ميدلاند على مقعد بجواره في <u>الحديقة</u> (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٦).</p>
<p>الترادف الكامل والمطلق</p>	<p>لم أنظر إلى <u>المسألة</u> من هذه الزاوية (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٠٨).</p>	<p>٧. ولماذا فعلت ذلك، يا أبو محمد؟ سوف تخلق لنا <u>مشكلة</u> الآن (القصبي، ٢٠١١، ص. ٩٢).</p>

الترادف الكامل والمطلق	كنت أقص عليك <u>حكاية</u> موعدي الرومانسي الأول (القصبي، ٢٠١١، ص. ٣٧)	مستر عريان! هذه <u>قصة</u> طويلة (القصبي، ٢٠١١، ص. ٣٠).	٨.
الترادف غير الكامل وغير المطلق	<u>ولد</u> واحد. (القصبي، ٢٠١١، ص. ٢٣).	زينب. اسم أمي التي ماتت وأنا <u>طفل</u> رضيع. (القصبي، ٢٠١١، ص. ٦٩).	٩.
الترادف غير الكامل وغير المطلق	كنت أقول للرجل الذي هجر زوجته بعد أربعين سنة من الزواج ليعيش مع فتاة في الثامنة عشرة إنه لا يحب الفتاة ولكنه يعيش <u>شبابه</u> الذي تعيده الفتاة إليه. (القصبي، ٢٠١١، ص. ٦٠).	<u>شاب</u> قضى أجمل سنوات حياته يعمل لصالح حزب سياسي ثوري، حتى وصل الحزب إلى السلطة، فاكتشف <u>الشاب</u> أن زعيم الحزب تحول بمجرد توليه الحكم إلى وحش قاتل (القصبي، ٢٠١١، ص. ٤٨).	١٠.
الترادف غير الكامل وغير المطلق	تذكرت، الآن، أني لم أسألك عن اسم <u>صاحبتك</u> . (القصبي، ٢٠١١، ص. ٨٣).	عندي <u>صديق</u> ولكننا لا ننوي الزواج الآن. (القصبي، ٢٠١١، ص. ٧١).	١١.
الترادف غير الكامل ولكن المطلق	أقترح أن تذهب إلى أقرب <u>محل</u> للساعات الماسية. (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٣).	يقف أمام <u>المتجر</u> الصغير، المختفي في ركن من أركان البهو الواسع. (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٢-١٣).	١٢.
الترادف غير الكامل وغير المطلق	كنت أقبلها بكل <u>سرور</u> . (القصبي، ٢٠١١، ص. ٥٧).	بمجرد أن تراه يضيء وجهها <u>بالفرح</u> (القصبي، ٢٠١١، ص. ٢٦).	١٣.
الترادف غير الكامل وغير المطلق	لعلها <u>أحسن</u> قصة قصيرة في الأدب العربي (القصبي، ٢٠١١، ص. ٢٤).	مع <u>أجمل</u> امرأة رأيتها في حياتي (القصبي، ٢٠١١، ص. ٣٨).	١٤.

الترادف غير الكامل ولكن المطلق	تقف السيارة عند <u>منزل</u> صغير، (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٣٧).	١٥. آسفة، يا رجل! سوف آخذك أنا معي، إلى <u>دار</u> سروري أنا (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٣٧).
الترادف غير الكامل وغير المطلق	مستر عريان! أريد <u>الصراحة</u> . هل أحببتها من أجل ثروتها؟ (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٥٧).	١٦. لا يصعب على المرأة الذكية، على أي امرأة إذا أردت <u>الصدق</u> ، (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٧٢).

بناءً على الجدول ١. يمكننا أن نرى أن أشكال الترادف في رواية حكاية الحب لغازي القصيبي بمنظور جون ليونز، أي الترادف الكامل والمطلق، والترادف غير الكامل وغير المطلق، والترادف غير الكامل ولكن المطلق. أما شرح ذلك على النحو التالي:

#### ١ - علاقة المعنى بين الشفقة والحنان

كلمة الشفقة تعني الرحمة والحنان (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٤٨٧).  
بينما كلمة الحنان تعني رقة القلب والرحمة (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٢٠٣).  
الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو رقة القلب. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١) من الزهو إلى الخوف إلى القلق إلى الغضب إلى السعادة إلى الشفقة إلى  
الحب إلى الفضول إلى الحنان إلى الحيرة. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٦٧)

في البيانات (١) وجد الباحث الكلمتين "الشفقة" و"الحنان" في جملة "من الزهو إلى الخوف إلى القلق إلى الغضب إلى السعادة إلى الشفقة إلى الحب إلى الفضول إلى الحنان إلى الحيرة" والشرح من الجملة هي مشاعر عريان عندما سمع أن روضة كانت حاملاً. كلمة الشفقة والحنان كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن

الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل وغير المطلق، لأنهما ليس لهما نفس المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، ولا يمكن استبدال بعضهما البعض في أي سياق أو توزيع.

## ٢- علاقة المعنى بين إنسان والناس

كلمة إنسان تعني الكائن الحي المفكر (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٢٩). أما كلمة الناس تعني اسم للجمع من بن آدم (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٩٦٢). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو شخص ما يعيش. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢) هيلين! أقصد هل تعتقدين أنه من الطبيعي أن يتمتع إنسان موشك

على الموت بشهية ممتازة؟ (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٢).

(٣) هنا من يهاجم رئيس الوزراء تزداد شعبيته بين الناس. (القصبي،

٢٠١١، ص. ٩٦).

في البيانات (٢) وجد الباحث الكلمة "إنسان" في جملة "من الطبيعي أن يتمتع إنسان موشك على الموت بشهية ممتازة؟" الشرح من الجملة هي سأل عريان هيلين عن شخص لديه شهية عندما يحتضر. أما في البيانات (٣) وجد الباحث الكلمة "الناس" في جملة "هنا من يهاجم رئيس الوزراء تزداد شعبيته بين الناس" والشرح من الجملة هي تشعر هيلين بالصدمة لسماع قصة حلم عريان بمهاجمة الزعيم. كلمة إنسان والناس كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل ولكن المطلق، لأن كلاهما ليس لهما تشابه في المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، لكن يمكن أن يحل محل بعضهما البعض في كل سياق أو توزيع.

## ٣- علاقة المعنى بين الحديقة وحقل

كلمة الحديقة تعني كل أرض ذات شجر مثمر ونخل أحاط به حاجز (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٦١). أما كلمة حقل تعني الأرض الفضاء الطيبة يُزرع فيها (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٨٨). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو مكان تزرع فيه الزهور وما إلى ذلك. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

- (٤) يفتح عينيه، فيجد البروفسور أنتوني ميدلاند على مقعد بجواره في الحديقة. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١٦).
- (٥) يا امرأة! عندما أحبك أحب كل زهرة في كل حقل. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٥٨).

في البيانات (٤) وجد الباحث الكلمة "الحديقة" في جملة "يفتح عينيه، فيجد البروفسور أنتوني ميدلاند على مقعد بجواره في الحديقة" الشرح من الجملة هي البروفسور أنتوني ميدلاند مع عريان في الحديقة. أما في البيانات (٥) وجد الباحث الكلمة "حقل" في جملة "يا امرأة! عندما أحبك أحب كل زهرة في كل حقل" والشرح من الجملة هي عريان يعبر عن حبه لروضة. كلمة الحديقة وحقل كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل وغير المطلق، لأنهما ليس لهما نفس المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، ولا يمكن استبدال بعضهما البعض في أي سياق أو توزيع.

## ٤- علاقة المعنى بين نساء وامرأة

كلمة نساء تعني جمع امرأة من غير لفظه (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٩٢٠). وأما كلمة "مرأة" تعني امرأة (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٧٢٦). الكلمتان



مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو الجنس الآخر للرجل. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٦) تتحدث، تحديداً، عن مأساة رجل واحد. زئير نساء كه. ذئب عجوز.

(القصيبي، ٢٠١١، ص. ١٩).

(٧) عندما رأيت المرأة التي أحبها، أعني المرأة التي أحببتها فيما بعد، كذب

عليها. قلت لها إنني متزوج (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٣٢).

في البيانات (٦) وجد الباحث الكلمة "نساء" في جملة "تتحدث، تحديداً، عن مأساة رجل واحد. زئير نساء كه. ذئب عجوز." الشرح من الجملة هي يحكي عريان عن روايته لالبروفسور أنتوني ميدلاند. أما في البيانات (٧) وجد الباحث الكلمة "المرأة" في جملة "عندما رأيت المرأة التي أحبها، أعني المرأة التي أحببتها فيما بعد، كذب عليها. قلت لها إنني متزوج" والشرح من الجملة هي كذب آريان على المرأة التي يحبها. كلمة نساء ومرأة كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل وغير المطلق، لأنهما ليس لهما نفس المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، ولا يمكن استبدال بعضهما البعض في أي سياق أو توزيع.

##### ٥ - علاقة المعنى بين بلاد ومدينة

كلمة بلاد تعني مكان محدود تستوطنه جماعات (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٦٨). أما كلمة مدينة تعني المصير الجامع (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٨٥٩). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو المكان الذي تعيش فيه أمة أو مجموعة. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٨) في بلادِي، يا بروفيسور، نتوق إلى المطر لكثرة الأيام المشمسة. (القصبي،

٢٠١١، ص. ١٧).

(٩) اسمعي القضية! كنا في مدينة ألعاب (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٠٤).

في البيانات (٨) وجد الباحث الكلمة "بلاد" في جملة "في بلادِي، يا بروفيسور، نتوق إلى المطر لكثرة الأيام المشمسة" الشرح من الجملة هي تحدث عريان عن بلده لالبروفيسور أنتوني ميدلانند. أما في البيانات (٩) وجد الباحث الكلمة "مدينة" في جملة "اسمعي القضية! كنا في مدينة ألعاب" والشرح من الجملة هي حدث عريان إلى هيلين عندما كان هو وروضة في مدينة الألعاب. كلمة بلاد ومدينة كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل وغير المطلق، لأنهما ليس لهما نفس المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، ولا يمكن استبدال بعضهما البعض في أي سياق أو توزيع.

#### ٦ - علاقة المعنى بين مقعد وكروسي

كلمة مقعد تعني القعود (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٧٤٩). أما كلمة كروسي تعني مقعد من الخشب ونحوه لجالس واحد (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٧٨٣). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو أداة للجلوس. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٠) يفتح عينيه، فيجد البروفيسور أنتوني ميدلانند على مقعد بجواره في الحديقة

(القصبي، ٢٠١١، ص. ١٦).

(١١) وجد رجلاً كهلاً أشيب بشوش الملامح. ماذا يفعل هذا الكهل هنا؟

وعلى كروسيها؟ بمجرد دخوله نفض الكهل مرحباً (القصبي، ٢٠١١،

ص. ٢١).

في البيانات (١٠) وجد الباحث الكلمة "مقعد" في جملة "يفتح عينيه، فيجد البروفسور أنتوني ميدلاند على مقعد بجواره في الحديقة" الشرح من الجملة هي يجلس البروفسور أنتوني ميدلاند بجانب عريان. أما في البيانات (١١) وجد الباحث الكلمة "كرسي" في جملة "ماذا يفعل هذا الكهل هنا؟ وعلى كرسيها؟" والشرح من الجملة هي رأى عريان رجلاً عجوزاً جالساً. كلمة مقعد وكرسي كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف الكامل والمطلق لترادف المطلق، لأن كلاهما لهما أوجه تشابه في المعنى المعرفي والمعنى العاطفي ويمكنهما استبدال بعضهما البعض.

#### ٧- علاقة المعنى بين مشكلة والمسألة

كلمة مشكلة تعني الأمر الصعب الملتبس (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٧٤٣). أما كلمة المسألة تعني المطلب (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٧٣٥). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو حالة ليست كما هو متوقع. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٢) ولماذا فعلت ذلك، يا أبو محمد؟ سوف تخلق لنا مشكلة الآن.

(القصيبي، ٢٠١١، ص. ٩٢).

(١٣) لم أنظر إلى المسألة من هذه الزاوية. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١٠٨).

في البيانات (١٢) وجد الباحث الكلمة "مشكلة" في جملة "سوف تخلق لنا مشكلة الآن" الشرح من الجملة هي يعتبر سليم سلوك جاسم تجاه ناهد مشكلة. أما في البيانات (١٣) وجد الباحث الكلمة "المسألة" في جملة "لم أنظر إلى المسألة من هذه الزاوية" والشرح من الجملة هي لا تعتقد هيلين أن قرار عريان يمثل مشكلة. كلمة مشكلة ومسألة كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين

مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف الكامل والمطلق لترادف المطلق، لأن كلاهما لهما أوجه تشابه في المعنى المعرفي والمعنى العاطفي ويمكنهما استبدال بعضهما البعض.

#### ٨- علاقة المعنى بين قصة وحكاية

كلمة قصة تعني حكاية مكتوبة طويلة تُستمدُّ من الخيال أو الواقع أو منهما معاً (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٧٤٠). أما كلمة حكاية تعني ما يحكى ويقص (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٩٠). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو سلسلة من الأحداث أو الوقائع وما إلى ذلك. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٤) مستر عريان! هذه قصة طويلة. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٣٠).

(١٥) كنت أقص عليك حكاية موعدي الرومانسي الأول (القصيبي،

٢٠١١، ص. ٣٧).

في البيانات (١٤) وجد الباحث الكلمة "قصة" في جملة "مستر عريان! هذه قصة طويلة" الشرح من الجملة هي. أما في البيانات (١٥) وجد الباحث الكلمة "حكاية" في جملة "كنت أقص عليك حكاية موعدي الرومانسي الأول" والشرح من الجملة هي جانب تحكي قصتها الرومانسية. كلمة قصة وحكاية كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف الكامل والمطلق لترادف المطلق، لأن كلاهما لهما أوجه تشابه في المعنى المعرفي والمعنى العاطفي ويمكنهما استبدال بعضهما البعض.

## ٩ - علاقة المعنى بين طفل وولد

كلمة طفل تعني الولد حتى البلوغ (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٥٦٠). أما كلمة ولد تعني كل ما وُلد (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٠٥٦). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو شخص غير ناضج. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٦) زينب. اسم أمي التي ماتت وأنا طفل رضيع. (القصيبي، ٢٠١١، ص.

٦٩).

(١٧) ولد واحد. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٢٣).

في البيانات (١٦) وجد الباحث الكلمة "طفل" في جملة "زينب. اسم أمي التي ماتت وأنا طفل رضيع" الشرح من الجملة هي اقتراح عريان لروضة لتسمية ابنته. أما في البيانات (١٧) وجد الباحث الكلمة "ولد" في جملة "ولد واحد" والشرح من الجملة هي يجيب عريان أنه لديه ولد واحد فقط. كلمة طفل وولد كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل وغير المطلق، لأنهما ليس لهما نفس المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، ولا يمكن استبدال بعضهما البعض في أي سياق أو توزيع.

## ١٠ - علاقة المعنى بين شاب وشباب

كلمة شاب تعني من أدرك سنّ البلوغ ولم يصل إلى سنّ الرجولة (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٤٧٠). أما كلمة شباب تعني الفتاء والحداثة (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٤٧٠). يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

- (١٨) شاب قضى أجمل سنوات حياته يعمل لصالح حزب سياسي ثوري، حتى وصل الحزب إلى السلطة، فكتشف الشاب أن زعيم الحزب تحول بمجرد توليه الحكم إلى وحش قاتل (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٤٨).
- (١٩) كنت أقول للرجل الذي هجر زوجته بعد أربعين سنة من الزواج ليعيش مع فتاة في الثامنة عشرة إنه لا يحب الفتاة ولكنه يعشق شبابه الذي تعيده الفتاة إليه (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٦٠).

في البيانات (١٨) وجد الباحث الكلمة "شاب" في جملة "شاب قضى أجمل سنوات حياته يعمل لصالح حزب سياسي ثوري" الشرح من الجملة هي موضوع رواية عريان التي تناقش حول الشاب. أما في البيانات (١٩) وجد الباحث الكلمة "شاب" في جملة "ولكنه يعشق شبابه الذي تعيده الفتاة إليه" والشرح من الجملة هي هناك رجل يحب فتاة في شبابه. كلمة شاب وشباب كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل وغير المطلق، لأنهما ليس لهما نفس المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، ولا يمكن استبدال بعضهما البعض في أي سياق أو توزيع.

#### ١١ - علاقة المعنى بين صديق وصاحب

كلمة صديق تعني الصاحب الصادق الود (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٥١١). أما كلمة صاحب تعني المرافق (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٥٠٧). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو الأشخاص المقربون أو الأشخاص الذين يعرفون بعضهم البعض. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

- (٢٠) عندي صديق ولكننا لا ننوي الزواج الآن. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٧١).

(٢١) تذكرت، الآن، أني لم أسألك عن اسم صاحبتك. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٨٣).

في البيانات (٢٠) وجد الباحث الكلمة "صديق" في جملة "عندي صديق ولكننا لا ننوي الزواج الآن" الشرح من الجملة هي هيلين لديها صديق مقرب. أما في البيانات (٢١) وجد الباحث الكلمة "صاحب" في جملة "تذكرت، الآن، أني لم أسألك عن اسم صاحبتك" والشرح من الجملة هي سألت هيلين إلى عريان عن صاحبتة. كلمة صديق وصاحب كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل وغير المطلق، لأنهما ليس لهما نفس المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، ولا يمكن استبدال بعضهما البعض في أي سياق أو توزيع.

## ١٢- علاقة المعنى بين المتجر ومحل

كلمة المتجر تعني مكان التجارة (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٧٠٩). وكلمة محل تعني دكان التاجر (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٧١٩). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو مكان لبيع كل شيء أو مكان يتم فيه التجارة. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٢) يقف أمام المتجر الصغير، المختفي في ركن من أركان البهو الواسع. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١٢-١٣).

(٢٣) أقترح أن تذهب إلى أقرب محل للساعات الماسية. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١٣).

في البيانات (٢٢) وجد الباحث الكلمة "المتجر" في جملة "يقف أمام المتجر الصغير، المختفي في ركن من أركان البهو الواسع" الشرح من الجملة هي يقف عريان أمام متجر لأنه رأى امرأة ساحرة. أما في البيانات (٢٣) وجد الباحث الكلمة "محل" في جملة "أقترح أن تذهب إلى أقرب محل للساعات الماسية". والشرح من الجملة هي نصيحة الامرأة لعريان. كلمة المتجر ومحل كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل ولكن المطلق، لأن كلاهما ليس لهما تشابه في المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، لكن يمكن أن يجل محل بعضهما البعض في كل سياق أو توزيع.

### ١٣ - علاقة المعنى بين الفرح وسرور

كلمة الفرح تعني السرور (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٥٩٧). أما كلمة سرور تعني الفرح (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٤٣٩). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو التعبير عن الفرح. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٤) بمجرد أن تراه يضيء وجهها بالفرح (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٢٦).

(٢٥) كنت أقبلها بكل سرور (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٥٧).

في البيانات (٢٤) وجد الباحث الكلمة "الفرح" في جملة "بمجرد أن تراه يضيء وجهها بالفرح". الشرح من الجملة هي روضة سعيدة لرؤية عريان. أما في البيانات (٢٥) وجد الباحث الكلمة "سرور" في جملة "كنت أقبلها بكل سرور". والشرح من الجملة هي عريان سعيد بتلقي هديا من روضة. كلمة الفرح وسرور كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل وغير المطلق، لأنهما ليس لهما نفس المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، ولا يمكن استبدال بعضهما البعض في أي سياق أو توزيع.



## ١٤ - علاقة المعنى بين أجمل وأحسن

كلمة أجمل تعني كثرت جماله (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٣٦).  
بينما كلمة أحسن تعني الأفضل (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٧٤). كلمة  
أجمل وأحسن كلهما اسم التفضيل. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٦) مع أجمل امرأة رأيتها في حياتي. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٣٨).

(٢٧) لعلها أحسن قصة قصيرة في الأدب العربي. (القصيبي، ٢٠١١، ص.

٢٤).

في البيانات (٢٦) وجد الباحث الكلمة "أجمل" في جملة "مع أجمل امرأة رأيتها في حياتي". الشرح من الجملة هي كلمات عريان لروضة. أما في البيانات (٢٧) وجد الباحث الكلمة "أحسن" في جملة "لعلها أحسن قصة قصيرة في الأدب العربي" والشرح من الجملة هي قصة قصيرة ليوستف ادريس. كلمة أجمل وأحسن كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل وغير المطلق، لأنهما ليس لهما نفس المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، ولا يمكن استبدال بعضهما البعض في أي سياق أو توزيع.

## ١٥ - علاقة المعنى بين دار ومنزل

كلمة دار تعني المنزل المسكون (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٣٠٣).  
أما كلمة منزل تعني الدار (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٩١٥). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو مبنى يستخدم كمسكن. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٨) آسفة، يا رجل! سوف آخذك أنا معي، إلى دار سروري أنا (القصيبي،

٢٠١١، ص. ٣٧).

(٢٩) تقف السيارة عند منزل صغير، (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٣٧).

في البيانات (٢٨) وجد الباحث الكلمة "دار" في جملة "آسفة، يا رجل! سوف آخذك أنا معي، إلى دار سروري أنا". الشرح من الجملة هي عريان يريد أن يأخذ روضة إلى داره. أما في البيانات (٢٩) وجد الباحث الكلمة "منزل" في جملة "تقف السيارة عند منزل صغير" والشرح من الجملة هي توقف آريان وروضة عند منزل صغير. كلمة دار ومنزل كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل ولكن المطلق، لأن كلاهما ليس لهما تشابه في المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، لكن يمكن أن يحل محل بعضهما البعض في كل سياق أو توزيع.

#### ١٦- علاقة المعنى بين الصدق والصرحة

كلمة الصدق تعني مطابقة الكلام للواقع بحسب اعتقاد المتكلم (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٥١١). أما كلمة الصراحة تعني الوضوح فيه والخلوص من الالتواء (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٥١١). الكلمتان مترادفتان لأن لهما نفس المعنى وهو يطهر الشيء. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٣٠) لا يصعب على المرأة الذكية، على أي امرأة إذا أردت الصدق،

(القصيبي، ٢٠١١، ص. ٧٢).

(٣١) مستر عريان! أريد الصرحة. هل أحببتها من أجل ثروتها؟ (القصيبي،

٢٠١١، ص. ٥٧).

في البيانات (٣٠) وجد الباحث الكلمة "الصدق" في جملة "لا يصعب على المرأة الذكية، على أي امرأة إذا أردت الصدق". الشرح من الجملة هي توضيح هيلين أنه ليس من الصعب على المرأة إخفاء شيء عن زوجها. أما في البيانات (٣١) وجد الباحث الكلمة "الصراحة" في جملة "مستر عريان! أريد الصراحة. هل أحببتها من أجل ثروتها؟". والشرح من الجملة هي تسأل هيلين آريان الصدق إذا كان يجب المرأة بسبب الثروة. كلمة الصدق والصراحة كلاهما علاقة المعنى الترادف، لأن الكلمتين تتكون على معنيين مترادفتان. تسمى الكلمتان بالترادف غير الكامل وغير المطلق، لأنهما ليس لهما نفس المعنى المعرفي والمعنى العاطفي، ولا يمكن استبدال بعضهما البعض في أي سياق أو توزيع.

#### ب. التضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون إ. سيد

التضاد هو الكلمات المعاكسة في المعنى (سيد، ٢٠١٦، ص. ٦٦). وجد الباحث في رواية حكاية الحب لغازي القصصي الكلمات التي تدل على التضاد بخمسة أنواع من الأشكاله. أشكال التضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون إ. سيد يلخصها الباحث بإيجاز في الجدول أدناه.

الجدول ٢. التضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصصي بمنظور جون إ. سيد

رقم	النص	أشكال التضاد
١.	تدحل السبابة الفتحة اليمنى. تبقى هناك قليلا. <u>تخرج</u> . تتحول إلى الفتحة الثانية. (القصصي، ٢٠١١، ص. ٩).	التضاد العكسي
٢.	تبدأ أصابعها الحركة فوق أنفه من جديد. <u>تصعد</u> وتتنزل. وتتوقف. وتدللك. (القصصي، ٢٠١١، ص. ٩).	التضاد العكسي
٣.	هيلين! حلمت البارحة أننا، أنت وأنا، كنا نمارس الحب على هذا السرير. (القصصي، ٢٠١١، ص. ١٢).	التضاد البسيط

التضاد المتبادل	٤ . يخرج دون أن ينظر إليها ليرى رد الفعل. في طريقه إلى باب الفندق الخارجي تهاجمه فكرة صبيانية. يتوقف عند مكتب الاستقبال. ويكتب رسالة يرجو فيها «مديرة متجر التراث» أن تقبل المرجان «هدية صغيرة من كاتب إلى قارئه». ويطلب من موظف الاستقبال إيصال الهدية والرسالة إلى المتجر. (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٦).
التضاد البسيط	٥ . سؤال فلسفي عميق. الحق أني لا أعرف <u>الجواب</u> . هل كتبت كتباً كثيرة؟ (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٧).
التضاد البسيط	٦ . تتحدث، تحديداً، عن مأساة <u>رجل واحد</u> . زئر <u>نساء</u> كهل. ذئب عجوز (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٩).
التضاد البسيط	٧ . أعرف المقصود. ولكني لا أتحدث عما يحصل <u>بعد</u> . أتحدث عما يحصل <u>قبل</u> . (القصبي، ٢٠١١، ص. ٢٥).
التضاد البسيط	٨ . لماذا تثير <u>المرأة</u> التي تدخن <u>غريزة الرجل</u> ؟ (القصبي، ٢٠١١، ص. ٢٥).
التضاد العكسي	٩ . انتهت <u>السيجارة</u> . سوف <u>أذهب</u> وأعود <u>بالحقنة</u> . (القصبي، ٢٠١١، ص. ٢٦).
التضاد المتدرج	١٠ . مستر... أعني يعقوب! أنت تسأل أسئلة شبيهة بأسئلة الأطفال، <u>سهلة</u> ولكن <u>الإجابة</u> عليها <u>صعبة</u> جداً. نحن نكذب ألف كذبة لألف سبب، ولكل كذبة سببها. (القصبي، ٢٠١١، ص. ٣٢).
التضاد البسيط	١١ . قضية واحدة؟! عندي ألف قضية. وكل قضاياي مع <u>الحياة</u> . قضاياي لا يحلها القانون. يحلها <u>الموت</u> . (القصبي، ٢٠١١، ص. ٣٦).
التضاد البسيط	١٢ . ننام ونأكل. ونأكل وننام. وننام ونحلم. ونصحو وننام. (القصبي، ٢٠١١، ص. ٣٩).

التضاد البسيط	١٣ أنا أؤمن بالله وكتبه ورسله وملائكته وقدره واليوم الآخر والحساب <u>والجنة والنار</u> وأحاول عمل الخير ما استطعت، ومع ذلك لا أستطيع أن أقول إني متدين لأني ارتكبت الكثير من المعاصي (القصبي، ٢٠١١، ص. ٤٣).
التضاد البسيط	١٤ أتظاهر أنني في حالة عادية من البشرية. في حالة أكل أو نوم أو عمل أو <u>كتابة</u> أو <u>قراءة</u> (القصبي، ٢٠١١، ص. ٤٦).
التضاد المتبادل	١٥ هيلين! المقصودة بالسؤال هي حبيبتي. والمقصود زوجها. كنا نلتقي، هي وأنا، في كايينة على الشاطيء. لا بد أن تكون الكايينة ملك الزوج، أو ملكهما معاً، <u>الزوج والزوجة</u> . (القصبي، ٢٠١١، ص. ٥١).
التضاد المتدرج	١٦ هل تعرفين ما هو أغرب؟ كانت ترفض أن تقول عن زوجها أي شيء. أي شيء! لم تقل إنها <u>تجبه</u> . لم تقل إنها <u>تكرهه</u> . (القصبي، ٢٠١١، ص. ٥٢).
التضاد المتدرج	١٧ هيلين! زوجها يكبرني بعدة سنوات. ومع ذلك، لم تشرح لي سبب زواجها منه. لم تقل كلمة واحدة عن حياتها معه. لم تقل إنها <u>سعيدة</u> . لم تقل إنها <u>شقية</u> . لا شيء! هل سمعت بالثقوب السوداء؟ (القصبي، ٢٠١١، ص. ٥٢).
التضاد البسيط	١٨ . ماذا؟ امرأة؟ لا أتذكر. لم تكن لدي قصص حب كثيرة كنت، دوماً، مشغولاً بعمل ليلا <u>ونهاراً</u> . (القصبي، ٢٠١١، ص. ٥٦).
التضاد المتبادل	١٩ الموقف كثيراً ما يوجد ديناميكية تساعد على نشوء الحب. <u>المريض</u> يجد لدى <u>الممرضة</u> التي تعنى به الحنان الذي لم يجده عند غيرها. (القصبي، ٢٠١١، ص. ٦١).
التضاد المتبادل	٢٠ كم عدد رجال الأعمال الذين تزوجوا سكرتيراتهم؟ <u>الممثل</u> يشارك <u>المثلة</u> الحسنة قصة حب عاصفة بعد قصة حب

	عاصفة حتى يمتزج الخيال بالحقيقة (القصبي، ٢٠١١، ص. ٦١).	
التضاد المتدرج	٢١. كانت بقربه. رأسها بقرب رأسه. تدندن بصوت لا يستطيع أن يسمعه. شيئاً فشيئاً، يرتفع الصوت. يجيئه حلواً نقياً صافياً كخزير الجدول يحمل كل ما هو <u>شقي</u> وكل ما هو <u>سعيد</u> . (ص. ٦٦).	
التضاد المتدرج	٢٢. كل ما هو <u>بعيد</u> وكل ما هو <u>قريب</u> . (القصبي، ٢٠١١، ص. ٦٦)	
التضاد البسيط	٢٣. كل ما هو <u>مستحيل</u> وكل هو <u>ممكّن</u> . (القصبي، ٢٠١١، ص. ٦٦).	
التضاد البسيط	٢٤. هيلين! ها أنذا أعلنك ملكة <u>الخيانة الزوجية</u> . . أنا؟! مقارنة ببعض صديقاتي تستطيع أن تعتريني ملكة <u>الوفاء الزوجي</u> . (القصبي، ٢٠١١، ص. ٧١).	
التضاد المتبادل	٢٥. كان <u>الملك</u> يعقوب يصطاد في الغابة عندما فوجئت <u>الملكة</u> فيروز بساحر شرير قبيح المنظر، (القصبي، ٢٠١١، ص. ٩٧).	
التضاد البسيط	٢٦. لا أعتقد أنني أستطيع <u>أكل</u> شيء أو <u>شرب</u> شيء (القصبي، ٢٠١١، ص. ٩٧).	
التضاد التصنيفي	٢٧. وبدأت تبكي. أسرعت إليها وضممتها وربطت الجرح الصغير بمنديلي <u>الأبيض</u> . سرعان ما توقف النزيف. وعادت زينب تجري وتضحك. وأعدت المنديل إلى جيبها. في اليوم التالي، كنت في لندن وأعطيت الدكتور موريسون المنديل <u>الأحمر</u> ، وعينة من دمي وطلبت منه أن يرسلها إلى أفضل مختبر لتحليل الدم. (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٠٤-١٠٥).	

التضاد العكسي	اعتقد أنني رأيت.. حلمت ... تذكرت.. ورائحة الأيسكريم.. ما هذه الآلات التي تحيط بي من اليمين واليسار؟ (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١١٥).	٢٨.
التضاد المتبادل	ينظر إلى هيلين كما ينظر تلميذ إلى أستاذه الحازم (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١٠٣).	٢٩.
التضاد البسيط	يا رجل! أنا أدير محلاً تجارياً كبيراً وكثيراً ما أنغدى وأنعشى مدراء الشركات التي أتعامل معها. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١١١).	٣٠.
التضاد التصنيفي	تأمل ظهرها وترى كلمة «روضة» منقوشة بالذهب على السطح الفضي (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١١٣).	٣١.

بناءً على الجدول ٢. يمكننا أن نرى أن أشكال التضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصبي بمنظور جون إ. سيد، أي التضاد البسيط، والتضاد المتدرج، والتضاد العكسي، والتضاد المتبادل، والتضاد تصنيفي. أما شرح ذلك على النحو التالي:

#### ١ - علاقة المعنى بين تدخل وتخرج

تأتي كلمة "تدخل" من الفعل "دخل" الذي يعني فيه دخل دخولا (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٢٧٥). أما كلمة "تخرج" من الفعل "خرج" الذي يعني برز من مقره أو حاله وانفصل (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٢٢٤). كلمة تدخل وتخرج كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١) تدخل السبابة الفتحة اليمنى. تبقى هناك قليلا. تخرج. تتحول إلى الفتحة الثانية. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٩).

في البيانات (١) وجد الباحث الكلمتين "تدخل" و"تخرج". الشرح جملة "تدخل السبابة الفتحة اليمنى" هي أن روضة وضع سبابته في أنف عريان الأيمن. والجملة "تخرج". تتحول إلى الفتحة الثانية" هي إخراج روضة سبابته من أنف عريان والتوجه إلى اليسار. كلمة "تدخل" و"تخرج" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد العكسي، هو علاقة تظهر حركة في الاتجاه المعاكس.

## ٢- علاقة المعنى بين تصعد وتنزل

تأتي كلمة "تصعد" من الفعل "صعد" الذي يعني ارتقى (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٥١٤). أما كلمة تنزل من فعل الذي يعني هبط من علو إلى سُفل (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٩١٥). كلمة تصعد وتنزل كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢) تبدأ أصابعها الحركة فوق أنفه من جديد. تصعد وتنزل. وتتوقف. وتدلّك. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٩).

في البيانات (٢) وجد الباحث الكلمتين "تصعد" و"تنزل". توجد الكلمتان في جملة "تبدأ أصابعها الحركة فوق أنفه من جديد. تصعد وتنزل. وتتوقف. وتدلّك" والشرح من الجملة المذكورة هي تلعب روضة بأنف أريان بأصابعها. كلمة "تصعد" و"تنزل" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد العكسي، هو علاقة تظهر حركة في الاتجاه المعاكس.



## ٣- علاقة المعنى بين أنت وأنا

كلمة "أنت" تعني ضمير رفع منفصل للمخاطب (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٢٩). وأما كلمة "أنا" تعني ضمير رفع منفصل للمتكلم أو للمتكلمة (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٢٨). كلمة أنت وأنا كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٣) هيلين! حلمت البارحة أننا، أنت وأنا، كنا نمارس الحب على هذا السرير (القصبي، ٢٠١١، ص. ١٢).

في البيانات (٣) وجد الباحث الكلمتين "أنت" و"أنا". الشرح جملة "هيلين! حلمت البارحة أننا، أنت وأنا، كنا نمارس الحب على هذا السرير" هي. كلمة "أنت" و"أنا" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداها إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

## ٤- علاقة المعنى بين كاتب وقارئ

كلمة "كاتب" تعني من يتعاطى صناعة النشر (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٧٧٥). وأما كلمة "قارئ" تعني المتنسيك (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٧٢٢). كلمة كاتب وقارئ كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٤) يخرج دون أن ينظر إليها ليرى رد الفعل. في طريقه إلى باب الفندق الخارجي تهاجمه فكرة صبيانية. يتوقف عند مكتب الاستقبال. ويكتب رسالة يرجو فيها

«مديرة متجر التراث» أن تقبل المرجان «هدية صغيرة من كاتب إلى قارئه». ويطلب من موظف الاستقبال إيصال الهدية والرسالة إلى المتجر (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١٦).

في البيانات (٤) وجد الباحث الكلمتين "كاتب" و"قارئ". أما تقصد جملة "هدية صغيرة من كاتب إلى قارئه" هي هدية من رجل إلى مديرة متجر التراث لأن قد قرأت كتابه. كلمة "كاتب" و"قارئ" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد المتبادل، بسبب علاقة بين كيانين من وجهة نظر متبادلة.

#### ٥ - علاقة المعنى بين سؤال والجواب

كلمة "سؤال" تعني طلب الصدقة (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٤١١). وكلمة "الجواب" تعني ما يكون ردا على سؤال أو دعا أو دعوى (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٤٥). كلمة سؤال والجواب كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٥) سؤال فلسفي عميق. الحق أني لا أعرف الجواب. هل كتبت كتباً كثيرة؟ (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١٧).

في البيانات (٥) وجد الباحث الكلمتين "سؤال" و"الجواب". الشرح جملة "سؤال فلسفي عميق" هي أسئلة من عريان إلى البروفيسور أنتوني حول ما إذا كانت هناك قصص غير هزلية. والجملة "الحق أني لا أعرف الجواب" هي لا يعرف البروفيسور أنتوني إجابة سؤال عريان. كلمة "سؤال" و"الجواب" لهما علاقة معنى التضاد لأن

الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداها إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

#### ٦ - علاقة المعنى بين رجل ونساء

كلمة "رجل" تعني الذكر البالغ من بني آدم (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ٣٣٢). بينما كلمة "نساء" تعني جمع امرأة من غير لفظه (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٩٢٠). كلمة رجل ونساء كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٦) تتحدث، تحديداً، عن مأساة رجل واحد. زئر نساء كهل. ذئب عجوز (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١٩).

في البيانات (٦) وجد الباحث الكلمتين "رجل" و"نساء". الشرح جملة "عن مأساة رجل واحد" هي أن رواية تحكي قصة رجل. والجملة "زئر نساء كهل" هي امرأة عجوز تزار على رجل. كلمة "رجل" و"نساء" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداها إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

#### ٧ - علاقة المعنى بين بعد وقبل

كلمة "بعد" تعني نقيض قبل (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٦٣). أما كلمة "قبل" تعني ظرف للزمان السابق أو المكان السابق أي ضده بعد (مجمع اللغة

العربية، ٢٠٠٤، ص. ٧١٢). كلمة بعد وقبل كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٧) أعرف المقصود. ولكنني لا أتحدث عما يحصل بعد. أتحدث عما يحصل قبل (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٢٥).

في البيانات (٧) وجد الباحث الكلمتين "بعد" و"قبل". الشرح جملة "ولكنني لا أتحدث عما يحصل بعد" هي لا يتحدث آريان عما يحدث بعد أن يدخل رجل. والجملة "أتحدث عما يحصل قبل" هي آريان يتحدث عن شيء حدث قبل أن يدخل رجل. كلمة "بعد" و"قبل" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداهما إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

#### ٨- علاقة المعنى بين المرأة والرجل

كلمة "المرأة" تعني امرأة (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٧٢٦). بينما كلمة "رجل" تعني الذكر البالغ من البشر (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٣٨٧). كلمة المرأة والرجل كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٨) لماذا تثير المرأة التي تدخن غريزة الرجل؟ (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٢٥).

في البيانات (٨) وجد الباحث الكلمتين "المرأة" و"الرجل". الشرح جملة "لماذا تثير المرأة التي تدخن غريزة الرجل؟" هي سؤال عريان إلى جانيث عن المرأة المدخنة التي يمكن أن تثير الرجال. كلمة "المرأة" و"الرجل" لهما علاقة معنى التضاد لأن

الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداهما إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

#### ٩- علاقة المعنى بين ذهب وعاد

كلمة "ذهب" تعني مر (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٣١٦). وكلمة "عاد" تعني رجع وارتد (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٦٣٤). كلمة ذهب وعاد كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٩) انتهت السيجارة. سوف أذهب وأعود بالحقنة. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٢٦).

في البيانات (٩) وجد الباحث الكلمتين "أذهب" و"أعود". الشرح في جملة "سوف أذهب وأعود بالحقنة" هي أن جانيت سوف تذهب لأن سجائرها قد نفذت، وستعود بالحقنة. كلمة "أذهب" و"أعود" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداهما إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

#### ١٠- علاقة المعنى بين سهلة وصعبة

كلمة "سهلة" تعني مال إلى اللين وقلّت خشونته (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٤٥٨). أما كلمة "صعبة" تعني العسر (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٥١٤). كلمة سهلة وصعبة كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٠) مستر.... أعني يعقوب! أنت تسأل أسئلة شبيهة بأسئلة الأطفال، سهلة ولكن الإجابة عليها صعبة جداً. نحن نكذب ألف كذبة لألف سبب، ولكل كذبة سببها (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٣٢).

في البيانات (١٠) وجد الباحث الكلمتين "سهلة" و"صعبة". كلاهما توجد في جملة "سهلة" ولكن الإجابة عليها صعبة جداً" هي أسئلة من عريان إلى البروفيسور أنتوني حول ما إذا كانت هناك قصص غير هزلية. كلمة "سهلة" و"صعبة" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد المتدرج، لأنهما يحتوي على علاقة بين المعارضة التي إذا كان أحدها إيجابياً، فلا يلزم أن يكون الآخر سلبياً. التضاد المتدرج بسبب ورود درجات في الكلمة، مثل "سهل جداً أو سهل قليلاً، وصعب جداً أو صعب قليلاً".

#### ١١ - علاقة المعنى بين الحياة والموت

كلمة "الحياة" تعني كانت به الروح (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٣٢٢). بينما كلمة "الموت" تعني لا حياة فيه (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٧٧٩). كلمة الحياة والموت كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١١) قضية واحدة؟! عندي ألف قضية. وكل قضاياي مع الحياة. قضاياي لا يحلها القانون. يحلها الموت. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٣٦).

في البيانات (١١) وجد الباحث الكلمتين "الحياة" و"الموت". الشرح جملة "وكل قضاياي مع الحياة" هي أن عريان لديه مشاكل مع الحياة. والجملة "يحلها الموت" هي المشاكل عريان تحل بالموت وليس بالقانون. كلمة "الحياة" و"الموت"

لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداهما إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

## ١٢ - علاقة المعنى بين نصحو ونام

تأتي كلمة "نصحو" من الفعل "صحا" الذي يعني استيقظ (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٥٠٨). أما كلمة "نام" من الفعل "نام" الذي يعني اضطجع أو نعى (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٩٦٥). كلمة نصحو ونام كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٢) ننام ونأكل. ونأكل ونام. ونام ونحلم. ونصحو ونام. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٣٩).

في البيانات (١٢) وجد الباحث الكلمتين "نصحو" و"نام". الشرح جملة "ونصحو ونام" هي كلمات عريان لهيلين من سريره. كلمة "نصحو" و"نام" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداهما إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

## ١٣ - علاقة المعنى بين الجنة والنار

كلمة "الجنة" تعني الفردوس أو دار النعيم (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٢٨٣).  
بينما كلمة "النار" تعني جهنم (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٧٨٧). كلمة الجنة والنار  
كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٣) أنا أؤمن بالله وكتبه ورسله وملائكته وقدره واليوم الآخر والحساب والجنة  
والنار وأحاول عمل الخير ما استطعت، ومع ذلك لا أستطيع أن أقول إني  
متدين لأني ارتكبت الكثير من المعاصي (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٤٣).

في البيانات (١٣) وجد الباحث الكلمتين "الجنة" و"النار". الشرح من جملة  
"أنا أؤمن بالله وكتبه ورسله وملائكته وقدره واليوم الآخر والحساب والجنة والنار"  
هي أن عريان يؤمن عن الوجود الجنة والنار. كلمة "الجنة" و"النار" لهما علاقة معنى  
التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد  
البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداها إيجابية، فإن  
الأخرى سلبية.

## ١٤ - علاقة المعنى بين كتابة وقراءة

كلمة "كتابة" تعني تصوير الكتاب والألفاظ بحروف هجائية (مسعود،  
١٩٩٢، ص. ٦٥٨). أما كلمة "قراءة" تعني النطق بكلام الكتاب أو نحوه (مسعود،  
١٩٩٢، ص. ٦٢٥). كلمة كتابة وقراءة كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين  
في الاقتباس التالي:



(١٤) أَتَظَاهَرُ أَنَّنِي فِي حَالَةٍ عَادِيَةٍ مِنَ الْبَشَرِيَّةِ. فِي حَالَةٍ أَكَلٍ أَوْ نَوْمٍ أَوْ عَمَلٍ أَوْ كِتَابَةٍ أَوْ قِرَاءَةٍ. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٤٦).

في البيانات (١٤) وجد الباحث الكلمتين "كتابة" و"قراءة". الشرح من جملة "في حالة أكل أو نوم أو عمل أو كتابة أو قراءة" هي تتظاهر روضة بالأكل والنوم والكتابة والقراءة. كلمة "كتابة" و"قراءة" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداها إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

#### ١٥ - علاقة المعنى بين الزوج والزوجة

كلمة "الزوج" تعني رجل المرأة (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٤٢٣). أما كلمة "الزوجة" تعني إمراة الرجل (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٤٢٣). كلمة الزوج والزوجة كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٥) هَيْلِين! الْمَقْصُودَةُ بِالسُّؤَالِ هِيَ حَبِيبَتِي. وَالْمَقْصُودُ زَوْجَهَا. كُنَّا نَلْتَقِي، هِيَ وَأَنَا، فِي كَابِينَةِ عَلَي الشَّاطِيءِ. لَا بَدَّ أَنْ تَكُونَ الْكَابِينَةُ مَلِكُ الزَّوْجِ، أَوْ مَلِكُهُمَا مَعًا، الزَّوْجُ وَالزَّوْجَةُ (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٥١).

في البيانات (١٥) وجد الباحث الكلمتين "الزوج" و"الزوجة". الشرح جملة "لا بد أن تكون الكابينة ملك الزوج، أو ملكهما معاً، الزوج والزوجة" هي الكابينة ملك للزوج والزوجة. كلمة "الزوج" و"الزوجة" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد المتبادل، بسبب علاقة بين كيانين من وجهة نظر متبادلة.

## ١٦- علاقة المعنى بين حب وكره

كلمة "حب" تعن الوداد (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٥١). أما كلمة "كره" تعني الإباء (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٧٨٥). كلمة حب وكره كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٦) هل تعرفين ما هو أغرب؟ كانت ترفض أن تقول عن زوجها أي شيء. أي شيء! لم تقل إنها تحبه. لم تقل إنها تكرهه (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٥٢).

في البيانات (١٦) وجد الباحث الكلمتين "تحب" و"تكره". كلاهما توجد في جملة "لم تقل إنها تحبه. لم تقل إنها تكرهه" هي عريان مرتبكا لأن روضة لا تقول الحب أو تكره زوجها. كلمة "تحب" و"تكره" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد المتدرج، لأنهما يحتوي على علاقة بين المعارضة التي إذا كان أحدها إيجابياً، فلا يلزم أن يكون الآخر سلبياً. التضاد المتدرج بسبب ورود درجات في الكلمة، مثل "حب جدا أو حب قليلا، وكره جدا أو كره قليلا".

## ١٧- علاقة المعنى بين سعيدة وشقية

كلمة "سعيدة" تعني الذي يشعر بالبهجة والارتياح النفسي (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٤٤١). بينما كلمة "شقية" تعني التعس أو غير السعيد (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٤٧٧). كلمة السعيدة والشقية كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٧) لم تقل إنها سعيدة. لم تقل إنها شقية. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٥٢).

في البيانات (١٧) وجد الباحث الكلمتين "سعيدة" و"شقية". كلاهما توجد في جملة "لم تقل إنها سعيدة. لم تقل إنها شقية" هي الحياة المنزلية بين روضة وزوجها، هل هي سعيدة أو شقية؟. كلمة "سعيدة" و"شقية" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد المتدرج، لأنهما يحتوي على علاقة بين المعارضة التي إذا كان أحدها إيجابياً، فلا يلزم أن يكون الآخر سلبياً. التضاد المتدرج بسبب ورود درجات في الكلمة، مثل "سعيدة جداً أو سعيدة قليلاً، وشقية جداً أو شقية قليلاً".

#### ١٨ - علاقة المعنى بين ليل ونهار

كلمة "ليل" تعني وهو من مغرب الشمس إلى طلوعها (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٨٥٠). أما كلمة "نهار" تعني ضياء ما بين طلوع الفجر إلى غروب الشمس (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ٩٥٧). كلمة الليل والنهار كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٨) ماذا؟ امرأة؟ لا أتذكر. لم تكن لدي قصص حب كثيرة كنت، دوماً، مشغولاً بعمل ليلاً ونهاراً (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٥٦).

في البيانات (١٨) وجد الباحث الكلمتين "ليلاً" و"نهاراً". الشرح من جملة "لم تكن لدي قصص حب كثيرة كنت، دوماً، مشغولاً بعمل ليلاً ونهاراً" هي أن دكتور جون مشغول بعمله طول اليوم. كلمة "ليلاً" و"نهاراً" لهما علاقة معنى التضاد

لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداها إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

#### ١٩ - علاقة المعنى بين المريض والمرضة

كلمة "المريض" من به مرض أو نقص أو انحراف (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٨٦٣) وكلمة "المرضة" تعني من يقوم بشئون المرضى ويقضي حاجاتهم العلاجية وغيرها تبعاً لإرشاد الطبيب (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٨٦٤). كلمة المريض والمرضة كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(١٩) الموقف كثيراً ما يوجد ديناميكية تساعد على نشوء الحب. المريض يجد لدى المرضة التي تعنى به الحنان الذي لم يجده عند غيرها (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٦١).

في البيانات (١٩) وجد الباحث الكلمتين "المريض" و"المرضة". الشرح جملة "المريض يجد لدى المرضة التي تعنى به الحنان الذي لم يجده عند غيرها" هي أن المريض والمرضة الذين يحبون بعضهم البعض. كلمة "المريض" و"المرضة" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد المتبادل، بسبب علاقة بين كيانين من وجهة نظر متبادلة.

## ٢٠- علاقة المعنى بين الممثل والممثلة

كلمة "الممثل" و"الممثلة" تعني القائم بدور أحد أشخاص الرواية التمثيلية المعروضة على المسرح أو على شاشة السينما أو على شاشة التلفزيون (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٧٦٩). كلمة الممثل والممثلة كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٠) كم عدد رجال الأعمال الذين تزوجوا سكرتيراتهم؟ الممثل يشارك الممثلة الحسنة قصة حب عاصفة بعد قصة حب عاصفة حتى يمتزج الخيال بالحقيقة. كم عدد الممثلين الذين تزوجوا ممثلات؟ أعتقد أنك تعرف المقصود (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٦١).

في البيانات (٢٠) وجد الباحث الكلمتين "الممثل" و"الممثلة". الشرح جملة "الممثل يشارك الممثلة الحسنة قصة حب عاصفة بعد قصة حب عاصفة حتى يمتزج الخيال بالحقيقة" هي الممثل والممثلة الذين يلعبون أدوارًا، ثم يحبون بعضهم البعض في العالم الحقيقي. كلمة "الممثل" و"الممثلة" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد المتبادل، بسبب علاقة بين كيانين من وجهة نظر متبادلة.

## ٢١- علاقة المعنى بين شقي وسعيد

كلمة "شقي" تعني التعس أو غير السعيد (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٤٧٧). بينما كلمة "سعيد" تعني الذي يشعر بالبهجة والارتياح النفسي (مسعود، ١٩٩٢،

ص. ٤٤١). كلمة الشقي والسعيد كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢١) كانت بقره. رأسها بقر رأسه. تدندن بصوت لا يستطيع أن يسمعه.  
شيئاً فشيئاً، يرتفع الصوت. يجيئه حلوً نقياً صافياً كخبر الجدول يحمل  
كل ما هو شقي وكل ما هو سعيد (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٦٦).

في البيانات (٢١) وجد الباحث الكلمتين "شقي" و"سعيد". كلاهما توجد في جملة "كل ما هو شقي وكل ما هو سعيد" هي هتاف صوت روضة الغامضة. كلمة "شقي" و"سعيد" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد المتدرج، لأنهما يحتوي على علاقة بين المعارضة التي إذا كان أحدها إيجابياً، فلا يلزم أن يكون الآخر سلبياً. التضاد المتدرج بسبب ورود درجات في الكلمة، مثل "شقي جداً أو شقي قليلاً، وسعيد جداً أو سعيد قليلاً".

## ٢٢- علاقة المعنى بين بعيد وقريب

كلمة "بعيد" تعني المتناهي (مسعود، ١٩٩٢، ص. ١٧٧). أما كلمة "قريب" تعني أي متقاربين (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٦٣٠). كلمة بعيد وقريب كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٢) كل ما هو بعيد وكل ما هو قريب (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٦٦).

في البيانات (٢٢) وجد الباحث الكلمتين "بعيد" و"قريب". توجد الكلمتان في جملة "كل ما هو بعيد وكل ما هو قريب" هي هتاف صوت روضة الغامضة. كلمة "بعيد" و"قريب" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد المتدرج، لأنهما يحتوي على علاقة بين المعارضة التي إذا كان أحدها إيجابياً، فلا يلزم أن يكون الآخر سلبياً. التضاد المتدرج بسبب ورود درجات في الكلمة، مثل "بعيد جداً أو بعيد قليلاً، وقريب جداً أو قريب قليلاً".

### ٢٣ - علاقة المعنى بين مستحيل وممكن

كلمة "مستحيل" تعني غير الممكن (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٧٣٦). بينما كلمة "ممکن" تعني لم يعرض عنه محال (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٧٧٠). كلمة مستحيل وممكن كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٣) كل ما هو مستحيل وكل هو ممکن (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٦٦).

في البيانات (٢٣) وجد الباحث الكلمتين "مستحيل" و"ممکن". الشرح من جملة "كل ما هو مستحيل وكل هو ممکن" هي هتاف صوت روضة الغامضة. كلمة "مستحيل" و"ممکن" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحدهما إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

## ٢٤ - علاقة المعنى بين الخيانة والوفاء

كلمة "الخيانة" تعني نقض العهد (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٣٤٨). أما كلمة "الوفاء" تعني المحافظة على العهد (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٨٦٩). كلمة الخيانة والوفاء كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٤) هيلين! ها أنذا أعلنك ملكة الخيانة الزوجية. أنا؟! مقارنة ببعض صديقاتي  
تستطيع أن تعتبرني ملكة الوفاء الزوجي (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٧١).

في البيانات (٢٤) وجد الباحث الكلمتين "الخيانة" و"الوفاء". الشرح جملة "هيلين! ها أنذا أعلنك ملكة الخيانة الزوجية" هي قال عريان أن هيلين هي ملكة الخيانة في الزواج. والجملة "أنا؟! مقارنة ببعض صديقاتي تستطيع أن تعتبرني ملكة الوفاء الزوجي" هي تجيب هيلين بأنها وفقاً لأصدقائها هي ملكة الوفاء. كلمة "الخيانة" و"الوفاء" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحدهما إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

## ٢٥ - علاقة المعنى بين الملك والملكة

كلمة "الملك" و"الملكة" تعني صاحب الأمر والسلطة على أمة أو قبيلة أو بلاد (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٨٨٦). كلمة الملك والملكة كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٥) كان الملك يعقوب يصطاد في الغابة عندما فوجئت الملكة فيروز بساحر  
شرير قبيح المنظر، (القصيبي، ٢٠١١، ص. ٩٧).



في البيانات (٢٥) وجد الباحث الكلمتين "الملك" و"الملكة". الشرح جملة "كان الملك يعقوب يصطاد في الغابة عندما فوجئت الملكة فيروز بساحر شرير قبيح المنظر" هي عندما ذهب الملك يعقوب إلى الغابة، اقترب ساحر شرير من الملكة فيروز. كلمة "الملك" و"الملكة" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد المتبادل، بسبب علاقة بين كيانين من وجهة نظر متبادلة.

#### ٢٦- علاقة المعنى بين أكل وشرب

كلمة "أكل" تعني مضغه وبلعه (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٢٢). بينما كلمة "شرب" تعني جرعه (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٤٧٧). كلمة أكل وشرب كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٦) لا أعتقد أنني أستطيع أكل شيء أو شرب شيء (القصيبي، ٢٠١١، ص.

(٩٧).

في البيانات (٢٦) وجد الباحث الكلمتين "أكل" و"شرب". الشرح جملة "لا أعتقد أنني أستطيع أكل شيء أو شرب شيء" هي يشك عريان أنه لا يستطيع الأكل والشرب بسبب حالته الجسدية الضعيفة. والجملة. كلمة "أكل" و"شرب" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحداها إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

## ٢٧- علاقة المعنى بين الأبيض والأحمر

كلمة "الأبيض" تعني المتّصف بالبياض (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٧٩). كلمة "الأحمر" تعني لونه الحمرة (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٩٦). كلمة الشقي والسعيد كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٧) وبدأت تبكي. أسرعت إليها وضممتها وربطت الجرح الصغير بمنديلي الأبيض. سرعان ما توقف النزيف. وعادت زينب تجري وتضحك. وأعدت المنديل إلى جيبي. في اليوم التالي، كنت في لندن وأعطيت الدكتور موريسون المنديل الأحمر، وعينة من دمي وطلبت منه أن يرسلهما إلى أفضل مختبر لتحليل الدم. (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١٠٤-١٠٥).

في البيانات (٢٧) وجد الباحث الكلمتين "الأبيض" و"الأحمر". الشرح جملة "أسرعت إليها، وضممتها وربطت الجرح الصغير بمنديلي الأبيض" هي ربطت روضة جرح زينب بمنديل عريان الأبيض. والجملة "في اليوم التالي، كنت في لندن وأعطيت الدكتور موريسون المنديل الأحمر" هي أعطى عريان منديله الذي كان أحمر بسبب من جروح زينب إلى الدكتور موريسون. كلمة "الأبيض" و"الأحمر" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد التصنيفي، هو علاقة بين الكلمات في نظام التصنيف. الكلمتان تضمان في نظام تصنيف الألوان.

## ٢٨ - علاقة المعنى بين اليمين واليسار

كلمة "اليمين" تعني ضد اليسار (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٠٦٧). أما كلمة "اليسار" تعني خلاف اليمين (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٠٦٤). كلمة تغدى وتعشى كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٨) اعتقد أنني رأيت.. حلمت... تذكرت.. ورائحة الأيسكريم.. ما هذه الآلات التي تحيط بي من اليمين واليسار؟ (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١١٥).

في البيانات (٢٨) وجد الباحث الكلمتين "اليمين" و"اليسار". توجد الكلمتان في جملة "ما هذه الآلات التي تحيط بي من اليمين واليسار"، والشرح هي سأل عريان عن آلة التي تحيط به إلى هيلين. كلمة "اليمين" و"اليسار" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد العكسي، هو علاقة تظهر حركة في الاتجاه المعاكس.

## ٢٩ - علاقة المعنى بين تلميذ وأستاذ

كلمة "تلميذ" تعني طالب العلم (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ٨٧). أما كلمة "أستاذ" تعني المعلم (مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤، ص. ١٧). كلمة تلميذ وأستاذ كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٢٩) ينظر إلى هيلين كما ينظر تلميذ إلى أستاذه الحازم (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١٠٣).

في البيانات (٢٩) وجد الباحث الكلمتين "تلميذ" و"أستاذ". الشرح جملة "ينظر إلى هيلين كما ينظر تلميذ إلى أستاذه الحازم" هي كانت نظرة عريان على هيلين بحزم. كلمة "تلميذ" و"أستاذ" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد المتبادل، بسبب علاقة بين كيانين من وجهة نظر متبادلة.

### ٣٠- علاقة المعنى بين تغدى وتعشى

تغدى تعني أكل الغداء أول النهار (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٢٢٤). أما كلمة "تعشى" تعني أكل العشاء (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٢٢٢). كلمة تغدى وتعشى كلمتان متضادتان. يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٣٠) يا رجل! أنا أدير محلاً تجارياً كبيراً وكثيراً ما أتغدى وأتعشى مدراء الشركات التي أتعامل معها (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١١١).

في البيانات (٣٠) وجد الباحث الكلمتين "تغدى" و"تعشى". الشرح جملة "يا رجل! أنا أدير محلاً تجارياً كبيراً وكثيراً ما أتغدى وأتعشى مدراء الشركات التي أتعامل معها" هي شرحت روضة لأريان ألا يقلق عليها. كلمة "تغدى" و"تعشى" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين متضادين. الكلمتان تسمى بالتضاد البسيط، لأنهما يحتوي على علاقة كلمات حيث إذا كانت إحدهما إيجابية، فإن الأخرى سلبية.

## ٣١- علاقة المعنى بين الذهب والفضي

الذهب تعني معدن ثمين أصفر اللون لماع (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٣٧٥).  
 أما كلمة "الفضي" تعني معدن أبيض لماع لين ثمين يوجد في ممتزجا ببعض المعادن  
 الأخرى (مسعود، ١٩٩٢، ص. ٦٠٣). كلمة الذهب والفضي كلمتان متضادتان.  
 يجد الباحث الكلمتين في الاقتباس التالي:

(٣١) تتأمل ظهرها وترى كلمة «روضة» منقوشة بالذهب على السطح الفضي.  
 (القصيبي، ٢٠١١، ص. ١١٣).

في البيانات (٣١) وجد الباحث الكلمتين "الذهب" و"الفضي". الشرح  
 جملة "تأمل ظهرها وترى كلمة «روضة» منقوشة بالذهب على السطح الفضي"  
 هي كتب عريان كلمة روضة على ظهر ساعته بنقش ذهبي على سطح فضي. كلمة  
 "الذهب" و"الفضي" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون على معنيين  
 متضادين. كلمة "الذهب" و"الفضي" لهما علاقة معنى التضاد لأن الكلمتين تتكون  
 على معنيين متضادين. تسمى الكلمتان بالتضاد التصنفي، هو علاقة بين الكلمات  
 في نظام التصنيف. الكلمتان تضمان في نظام تصنيف المعادن الثمينة.

## الباب الخامس

### الإختتام

#### أ. الخلاصة

بناءً على أهداف البحث ونتائج التحليل التي تمت مناقشتها في الفصل السابق يمكن استنتاجها على النحو التالي:

١. أشكال الترادف في رواية حكاية الحب لغازي القصبي بمنظور جون ليونز تبدو في ثلاثة أشكال تتكون من ٣ الترادف الكامل والمطلق، و ١٠ الترادف غير الكامل وغير المطلق، و ٣ الترادف غير الكامل ولكن المطلق.
٢. أشكال التضاد في رواية حكاية الحب لغازي القصبي بمنظور جون إ. سيد تبدو في خمسة أشكال تتكون من ١٤ التضاد البسيط، و ٥ التضاد المتدرج، و ٤ التضاد العكسي، و ٦ التضاد المتبادل، و ٢ التضاد تصنيفي.

#### ب. توصيات البحث

- بالنظر على نتيجة هذه الدراسة، فالتوصيات من الباحث على ما يلي:
١. البحث في علم الدلالة، وخاصة مناقشة عن الترادف والتضاد مهم للدراسة للأكاديميين وطلاب اللغة العربية وآدابها. لأن مناقشة عن الترادف والتضاد لا تقتصر فقط على وجود علاقة المعنى، بل تشمل أيضاً تقسيم الترادف والتضاد.
  ٢. لا تزال نتائج هذه الدراسة غير كاملة، لذلك يتوقع الباحث المزيد من البحث لزيادة المعرفة حول الترادف والتضاد، وخاصة في اللغة العربية.
  ٣. يأمل الباحث أن يوفر هذا البحث فوائد ومعرفة إضافية للقراء، بحيث يمكن أن يكون مرجعا لمزيد من البحوث المماثلة.

## قائمة المصادر والمراجع

### المصادر

- القصيبي، غازي عبد الرحمن. (٢٠١١). حكاية الحب. بيروت: دار الساقي.
- Lyons, J. (1995). *Linguistic Semantics: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Saeed, J. I. (2016). *Semantics (Fourth Edition)*. New Jersey: Wiley-Blackwell.

### المراجع العربية

- الداية، فايز. (١٩٩٦). علم الدلالة العربي. دمشق: دار الفكر.
- ديوي، اير وينيا عائشة. (٢٠٢١). الترادف في كتاب علمني العربية لمرشدة محمد رزوق على النظرية السياقية: سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها الكتاب الرابع: دراسة دلالية. بحث جامعي. مالانج: قسم اللغة العربية وأدائها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.
- الحولي، محمد علي. ٢٠٠١. علم الدلالة (علم المعنى). عمان: دار الفلاح للنشر والتوزيع.
- السنية، زهرة. (٢٠١٧). التضاد في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم: دراسة دلالية. بحث جامعي. سورابايا: قسم اللغة العربية وأدائها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية.
- شاهين، توفيق محمد. (١٩٨٠). المشترك اللغوي نظرية وتطبيقا. القاهرة: مكتبة وهبة
- عمر، أحمد مختار. (١٩٩٨). علم الدلالة. القاهرة: عالم الكتب.
- عودة، ميس خليل. (٢٠١٩). "جماليات التضاد في شعر الخنساء" في المجلة الممارسات اللغوية، المجلد. ١٠، العدد. ٢، ص. ١٥١-١٦٩.
- مجمع اللغة العربية. (٢٠٠٤). المعجم الوسيط. القاهرة: مكتبة الشروق الدولية.

مسعود، جبران. (١٩٩٢). *الرائد: معجم لغوي عصري*. بيروت: دار العلم للملايين.  
نهر، هادي. (٢٠٠٧). *علم الدلالة التطبيقي في التراث العرب*. الأردن: دار الأمل للنشر  
والتوزيع.  
يعقوب، إميل بديع. (دون السنة). *فقه اللغة العربية وخصائصها*. بيروت: دار الثقافة.

### المراجع الأجنبية

- Adisutrisno, W. (2008). *Semantics, An Introduction to The Basic Concepts*. Yogyakarta: C.V. Andi Offset
- Ainin, M., & Asrori, I. (2008). *Semantik Bahasa Arab*. Surabaya: Hilal Pustaka.
- Aminuddin. (2016). *Semantik: Pengantar Studi Tentang Makna*. Bandung: Penerbit Sinar Baru Algensindo.
- Anggoro, T. (2008). *Metode Penelitian*. Jakarta: Universitas Terbuka.
- Anshori, M. & Iswati, S. (2009). *Buku Ajar Metodologi Penelitian Kuantitatif*. Surabaya: Airlangga University Press.
- Bolinger, D. (1968). *Aspects of Language*. New York: Harcourt, Brace and World
- Cann, R. (1994). *Formal Semantics*. New York: Cambridge University Press.
- Chaer, A. (2014). *Linguistik Umum*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Emzir. (2011). *Metodelogi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Jakarta: Rajawali Press.
- Gani, Y. A., & Sugiyono, S. (2017). "Sinonim Kata Jamal dalam Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia" dalam *Jurnal Thaqafiyat: Jurnal Bahasa, Peradaban dan Informasi Islam*, 18 (1): 49-71.
- Karina, R. (2017). *Sinonim Terjemahan Kata قول dalam Qur'an Surat An-Nisa karya Aam Amiruddin*. Skripsi, Jakarta: Program Studi Tarjamah, Fakultas Adab dan Humaniora, UIN Syarif Hidayatullah.
- Kholison, M. (2016). *Semantik Bahasa Arab: Tinjauan Historis, Teoritik, dan Aplikatif*. Sidoarjo: Lisan Arab.



- Lestari, F. (2019). “Antonimitas dalam Al-Qur’an (Analisis Lafadh Antonim pada Q.S Al-Hasyr Perspektif M. Ali Al-Khuli)” dalam *Jurnal Al-I’jaz: Jurnal Studi Al-Qur’an*, 1 (1): 79-95.
- Mamik. (2015). *Metodologi Kualitatif*. Sidoarjo: Zifatama Publisher.
- Matsna, M. (2016). *Kajian Semantik Arab: Klasik dan Kontemporer*. Jakarta: Prenadamedia Group.
- Matthews, P. (2007). *The Concise Oxford Dictionary of Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Miles, M. B., A.M. Huberman, & Saldana. J. (2014). *Qualitatif Data Analysis: A Methods Sourcebook (Third Edition)*. London: SAGE Publication.
- Munir, M. M. (2020). الترادف ودوره في اللغة العربية. *Journal Of Arabic Teaching: Lugawiyyat*, 2 (2): 37-48.
- Murphy. L. M. (2003). *Semantic Relation and The Lexicon. Antonymy, Synonymy and other paradigm*. United Kingdom: Cambridge University Press.
- Palmer, F. R. (1976). *Semantics: A new outline*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pateda, M. (2000). *Semantik Leksikal*. Jakarta: Penerbit Rineka Cipta.
- Ridlo, U. (2017). “Sinonim dan Antonim dalam Al-Qur’an” dalam *Jurnal Al-Bayan*, 9 (2): 281-295.
- Sahu, P. K. (2013). *Research Methodology: A Guide for Researchers In Agricultural Science, Social Science and Other Related Fields*. New Delhi: Springer India.
- Sugiyono. (2015). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: ALFABETA.
- Susanti, R. (2018). “Analisa Komponen Makna Kata Sinonim dalam Bahasa Arab” dalam *Jurnal Al-Af’idah*, 2 (1): 89-107.
- Tanzeh, A. (2009). *Pengantar Metode Penelitian*. Yogyakarta: Teras.
- Tumaggor, I. (2019). “Antonim dalam Al-Qur’an Surah Al-Lail” dalam *Jurnal Waraqat: Jurnal Ilmu-ilmu Keislaman*, 4 (2): 1-13

- Umrati, & Wijaya, H. (2020). *Analisis Data Kualitatif: Teori Konsep dalam Penelitian Pendidikan*. Makassar: Sekolah Tinggi Theologia Jaffray.
- Wahab, A. M. (2018). Ed. Sukron Kamil. *Ensiklopedi Bahasa dan Sastra Arab*.
- Zed, M. (2014). *Metodologi Penelitian Kepustakaan*. Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia.

## سيرة ذاتية

محمد فرحان بالووا، ولد في مانادو، سولاويسي شمالية، تاريخ ٨ يناير ٢٠٠١ م. تخرج من المدرسة الابتدائية الإسلامية المركزية مانادو سنة ٢٠١٢ م، ثم التحق بالمدرسة المتوسطة الإسلامية بالمعهد عرفة بيتونج سنة ٢٠١٥ م، ثم التحق بالمدرسة الثانوية الإسلامية العامة ١ مانادو سنة ٢٠١٨ م، ثم التحق بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حتى حصل على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠٢٢ م.

